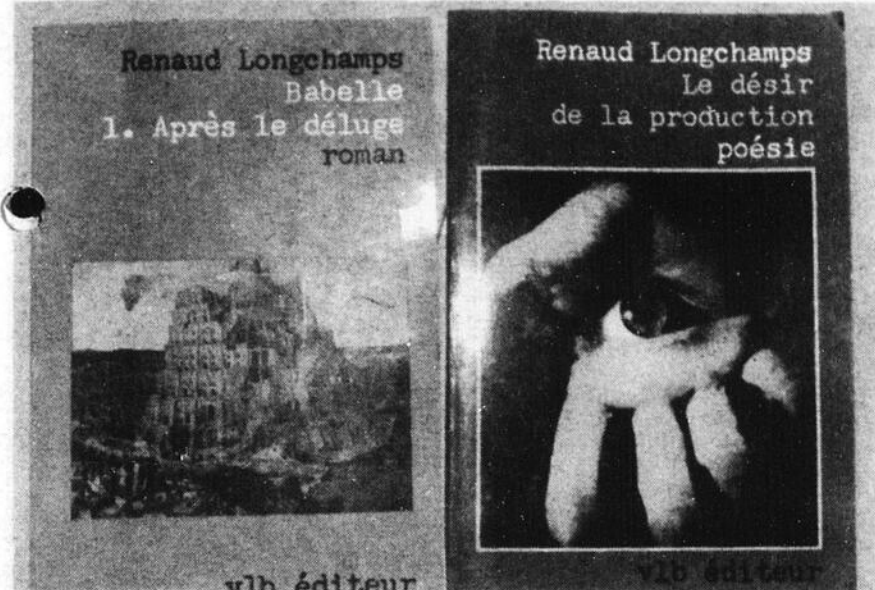


MUSIKART

La vie culturelle de la région...

Avec Renaud Longchamps

Un plongeon dans la matière



Les deux récents ouvrages de Renaud Longchamps: "Babelle 1, Après le déluge", roman et "Le désir de production", recueil de poésie.

par Michel Roy

"Ce n'est pas un gars facile" disait en riant Victor-Lévy Beaulieu de Renaud Longchamps, le soir du lancement des deux plus récents volumes de cet écrivain beauceron. Passons rapidement les détails: le lancement a eu lieu à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem, en compagnie de parents, d'amis et de quelques curieux culturels, moi y compris.

Cette présentation de Lévy Beaulieu veut tout dire: Longchamps n'est pas facile, il est même très dur. Je devais vous parler des deux volumes mais je me contenterai d'y aller d'un à la fois: "Babelle 1. Après le déluge" (roman).

Dès les premiers mots du roman, j'ai compris pourquoi Victor-Lévy Beaulieu a décidé de l'écrire; il l'a dit lui-même, "j'ai senti des correspondances avec Race de Monde". Longchamps y fait sauter toutes les conventions, autant du point de vue de la forme (la phrase est éclatée, dépourvue de ponctuation, de majuscules etc... tout au plus, le roman est divisé en chapitres) que du fond: son vocabulaire est riche, voire même inventif.

Les puristes du style et de la forme sursauteront assurément devant ce français pas international dutout (cul s'écrira tchu). Mais pour ceux qui voudront (ou pourront) aller au-delà de ces considérations, de grandes surprises les attendent. Les images se succèdent à un rythme effarant, il est impossible à quiconque de s'endormir à la lecture de ce livre; au contraire, et c'est là, à mon avis sa grande valeur, il force le lecteur (encore fût-il honnête) à démolir les illusions et les belles théories toutes faites

d'avance sur ce que devrait être la réalité. Cet exercice est parfois douloureux, au point de vous amener vers le désespoir: c'est un risque à courir cependant.

"J'ai voulu l'écrire pour bien montrer le désespoir et la folie de l'humanité; on vit des années horribles" ajoutait Longchamps. C'est vraiment ce qu'on retrouve dans Babelle I. Dans la préface signée par Claude Robitaille, on explique le cheminement de l'écrivain, ce plongeon qu'il a fait dans la matière-même: "(...) cet état de manière (...) qui fait éprouver cette sensation épidermique de l'univers". Plus loin, il ajoute au: "Tout est politique" (...) succède plus raisonnablement chez Longchamps "Tout est matière".

Cela concerne en particulier les ouvrages précédant Babelle I., car dans ce roman, le texte nous ramène à l'oeil, à ses histoires comme le dit Robitaille. Mais on y trouve le même canevas que dans "Anticorps", premier recueil de poèmes de Renaud Longchamps.

Si les puristes de la forme peuvent sursauter, les puristes de tout accabit sauteront aussi, car Longchamps ne laisse aucune chance aux êtres humains, aux bêtes sociales surtout qui s'excusent de leurs contradictions et leurs paradoxes par d'autres contradictions et d'autres paradoxes. Afin de mieux préciser, je vous reproduis ici une phrase d'Arthur Loestier, citée en début de la troisième partie du roman: "La différence principale entre la schizophrénie pathologique et la schizophrénie normale est que, dans le premier cas, il s'agit d'une croyance irrationnelle individuelle et, dans le

second, d'une croyance également irrationnelle, mais acceptée par la collectivité.

Notre bibliographique: Longchamps, Renaud. Babelle I. Après le déluge, roman VLB éditeur 1981.

L'union fait la force

par Jacques Légaré

Le concert conjoint des Rossignols et de l'Echo Beauceron s'est soldé par un succès, tant du point de vue de l'assistance que de celui de la qualité des interprétations. En fait, les meilleurs moments de ce concert de Noël ont été ceux où les deux chorales ont uni leurs voix. En effet, l'église de l'Assomption représente une salle importante et on n'avait pas trop des deux chorales pour "remplir" tout cet espace.

C'est à partir d'une idée du Service de la Récréation de St-Georges que l'on a réuni les deux chorales de St-Georges pour une première fois. Le concert a été grandement apprécié par les quelque 900 personnes présentes.

La première partie a débuté par deux chants communs, qui ont été suivis par le concert des Rossignols. Celui-ci était composé de chansons de Noël dont la plupart n'étaient pas très connues, et qui étaient très bien adaptées à une chorale d'enfants. On aura remarqué tout particulièrement, Venez mes enfants, la Légende de St-

Des contes du moyen-âge, pour les petits et les grands

23 décembre 1981

par Jacques Légaré

Ce sont deux contes traditionnels du moyen-âge qui ont été présentés au public de la Clef de Sol vendredi et samedi derniers, par Hélène Poulin, Gill Champagne et Daniel Pépin.

Ces trois artistes, qui avaient réalisé ensemble le spectacle "L'Envie de vous dire" (Hélène et Gill devaient ensuite monter Asile pour tous), n'ont pas fait mentir la réputation d'originalité et de qualité que l'on donne à leurs productions.

Le spectacle était intitulé "Farces" et présentait un conte pour enfants (Les trois bossus) et un autre pour adultes (La bourgeoise d'Orléans). Dans chaque cas, un narrateur (trice) récitait le conte tel qu'il avait été composé au moyen âge, et son récit était entrecoupé de sketches ou de



Durant que Daniel Pépin s'occupe de la musique, Hélène Poulin et Gill Champagne illustrent le conte "Les trois bossus".

chansons qui illustraient certaines parties du récit. Pour ces séquences, les artistes ont laissé libre cours à leur imagination et ont pris des libertés importantes par rapport au récit lui-même. Le tout était accompagné d'une musique dont Daniel Pépin est à la fois le compositeur et l'interprète. Sans occuper un rôle prédominant dans le spectacle, la musique était cependant très bien conçue et Daniel mérite des félicitations, tant comme compositeur que comme interprète.

La farce "Les trois bossus" relate l'histoire d'une femme mariée à un bossu, chez qui trois autres bossus viennent en visite et meurent accidentellement. Un paysan est engagé pour jeter les corps à la rivière mais croit jeter trois fois le même corps, qui serait revenu par magie. A son tour, il

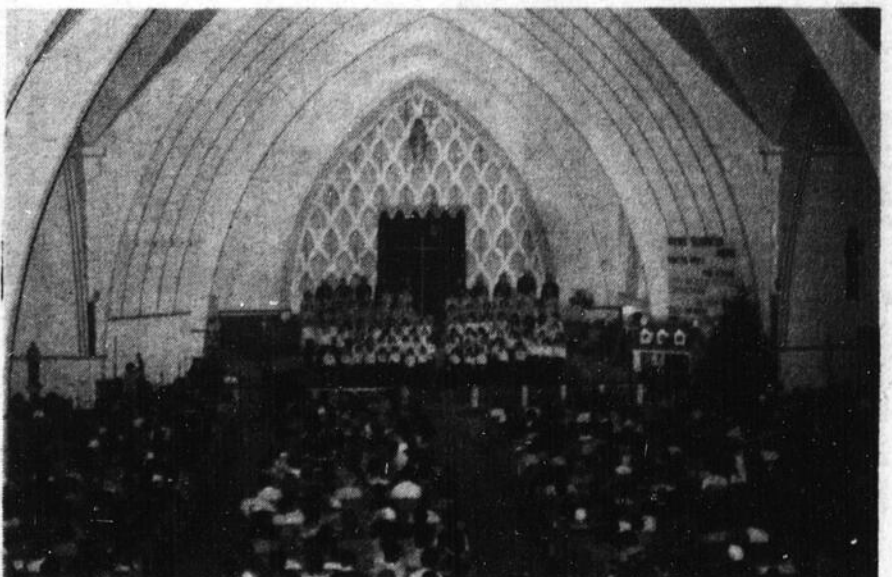
rencontre le mari et croit avoir affaire au même. Il tue le bossu et le jette à la rivière. La femme, quant à elle, est heureuse de s'être débarrassée d'un mari jaloux et tyrannique.

La pièce ayant été conçue pour les enfants, on n'a pas craint d'y intégrer des éléments burlesques qui pourraient sembler fastidieux pour certains adultes, mais ne manquent pas de faire leur effet chez les enfants. Une histoire où les bossus sont si mal considérés et où la vie humaine a si peu de prix ne semble cependant pas un sujet idéal pour une pièce d'enfants.

La Bourgeoise d'Orléans (ou l'histoire de la femme qui fit battre son mari) est une histoire galante. Là encore, l'histoire est simple et c'est surtout dans les

artifices apportés par les trois artistes que le public trouve son divertissement. Le narrateur chante à tour de rôle et il y a beaucoup de mouvement sur la scène, comme lors de la première pièce. Pour faire rire, on a recours à plusieurs anachronismes (répondre au téléphone, regarder sa montre pour savoir la date, etc.).

Ces deux contes nous permettent de nous familiariser de façon amusante avec une époque trop mal connue. Les diverses méthodes retenues par les trois artistes pour capter notre attention (narration, dialogues, musique, chansons, marionnettes, etc.) obtiennent leur but. Il faut surtout leur être gré de s'efforcer à chaque spectacle de présenter quelque chose d'intéressant et de nouveau.



Les deux chorales réunies ont offert une belle performance.

Ste-Aurèle

Age d'Or

Le 25 novembre dernier, le Club de l'Age d'Or a voulu souligner la Ste-Catherine, par une partie récréative. Une très belle assistance, car nous comptons 60 personnes. Le tout commença à 1h30 p.m. au local du club.

Mme Eva Thompson présidente, souhaita la bienvenue à notre aumônier, M. le curé Parent, ainsi qu'à toute l'assistance et les remercia d'avoir répondu si nombreux à notre invitation.

Et voilà que c'est l'arrivée de nos Catherinettes parées de leurs plus beaux atouts. Chant: "Vive la Ste-Catherine! Vive nos Catherinettes", que tous chantèrent ensemble.

Puis conférence sur la "Catherine 1981" par deux de nos Catherinettes, Mlles Constance et Carmen Giguère, que nous avons bien applaudies... Après quelques chants, voilà que nous arrivent Cécile et Collin qui interprètent la chanson "Cécile et Collin". Mlle Constance Giguère personnifiait Mlle Cécile et Mme Eva Dulac, M. Collin, ce qui fut très amusant. Nos Catherinettes nous distribuèrent de la bonne tire. Puis au violon, M. Jean-René Duquet nous invitait à la danse. Plusieurs gigueurs y allèrent de leur petit numéro. Afin de laisser reposer un peu nos danseurs, voilà qu'un petit sketch fut acté par deux de nos membres s'intitulant "Le peintre Victor Emmanuel", discutant avec le curé de sa paroisse. M. Oliva Simoneau personnifiait le peintre et M. Jean-René Duquet personnifiait le curé. Comédie qui nous fit bien rire. Félicitations à nos deux acteurs ainsi qu'à nos Catherinettes qui ont bien voulu venir nous récréer en cette fête de la Ste-Catherine.

Cette après-midi se termina par un bon goûter préparé par quelques dames Cordons Bleus que nous félicitons et remercions. Vers les 6 heures, tous se quittèrent à regret mais promettant de se retrouver encore prochainement à notre Social qui aura lieu le 20 décembre prochain. Aurevoir et Merci à tous.

Prompt rétablissement
Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Noël Giguère hospitalisé à l'Hôpital Laval de Québec pour intervention chirurgicale.

Aussi prompt rétablissement à Mme Régnald Gilbert, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, aussi à M. Aimé Maranda, à M. Marie-Paul Veilleux, à M. Jean-Guy Gaboury et aussi à M. Serge Giguère tous hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. A tous ces chers malades, un prompt retour à la santé.

Dostie-Sylvain

Samedi le 17 octobre 1981 à 15h30 était célébré en l'église de St-Joseph de Beauce le mariage de Mlle Danny Dostie, fille de M. Mme Ronaldo Dostie (Céline Vachon) de St-Joseph, à M. Rémi Sylvain (évaluateur, fils de M. Mme Rosaire Sylvain (Angéline Proulx) de St-Frédéric. La bénédiction nuptiale fut donnée par M. l'abbé André Poulin, vicaire.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring-Union et les nouveaux époux partirent en voyage.

A leur retour, M. Mme Rémi Sylvain résident à St-Georges. Nos meilleurs voeux de bonheur.

BROOKE SHIELDS
MARTIN HEWITT
UN FILM DE FRANCO ZEFFIRELLI

UN AMOUR INFINI...

Cette semaine du 25 au 30 déc. (FERMÉ LE 31 DÉC.)
au Cinéma St-Georges et Cinéma Rex



Ce film raconte une histoire d'amour entre deux adolescents. Les parents du garçon sont trop pris par leur travail pour s'occuper de leur fils, et ceux de l'adolescente jouée par BROOKE SHIELDS sont d'une ouverture d'esprit à faire rêver tous les jeunes. Mais tout à coup, le père de l'adolescente qui prêchait tant la liberté sexuelle pique une crise quand il apprend que sa fille JADE couche avec DAVID. C'est alors que nos deux adolescents se verront dans l'obligation de se séparer. Mais le jeune DAVID dévoré d'amour, et fou de rage prend très mal la chose, et tout se complique. À noter que ce film a été produit par celui qui a fait "ROMEO et JULIETTE".

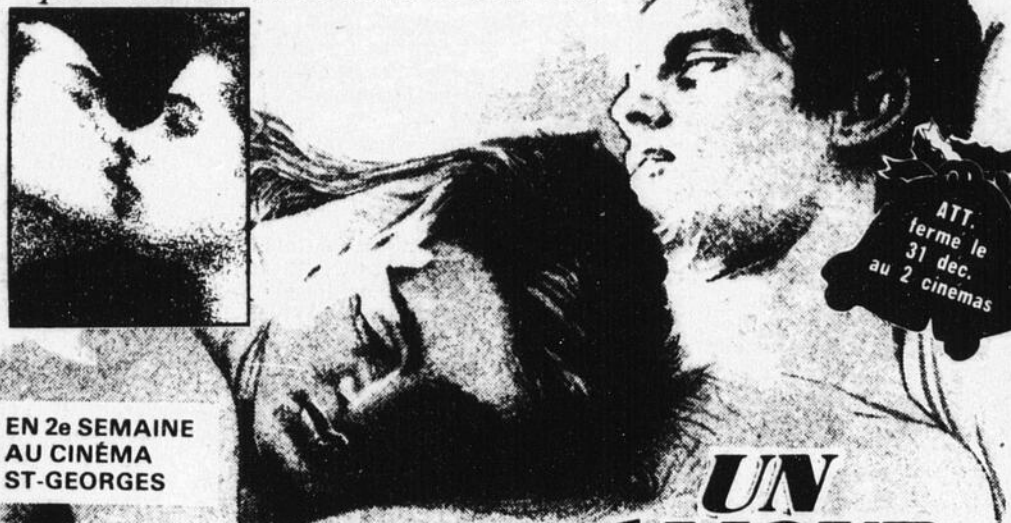
Après «LE LAGON BLEU» Brooke Shields est de retour!

Elle, Jade, 16 ans. Avec des parents très ouverts

Lui, David, 17 ans. Avec des parents trop occupés

De leur rencontre, naîtra une passion irrésistible et tenace qui bouleversera le cours de leur vie.

14 ANS



ATT. ferme le 31 déc. au 2 cinémas

EN 2^e SEMAINE AU CINÉMA ST-GEORGES

BROOKE SHIELDS
MARTIN HEWITT
UN FILM DE FRANCO ZEFFIRELLI

UN AMOUR INFINI...
endless love

AU MÊME PROGRAMME

PROFESSION "AGENT TRES SPECIAL"

52 morts à son actif

UN SEUL HOMME PEUT METTRE LE MONDE A GENOUX. ET UN SEUL HOMME PEUT L'EN EMPECHER.

"LES FAUCONS DE LA NUIT"

SYLVESTER STALLONE

BURT REYNOLD
SALLY FIELD

tu fais pas le poids,
SHERIF

dans une course hilarante

VEN. à MERC. 25 au 30 déc.

ST-GEORGES 11750, 2^e avenue 228 7540

REX 1ère Ave Beauceville 774-3221

VEN. à MERC. 25 au 30 déc.

LES CINEMAS

FRANCE FILM

PROPULSÉ DE LA TERRE, UN SUPER-AGENT DÉFIERA UNE PUISSANCE DÉMONIAQUE!

À 76.000 MILLES DE JUPITER ARRIVERA-T-IL A TEMPS?

14 ANS



LOI DE LA TERRE
Version Française de
SEAN CONNERY OUTLAND

GRANDS FILMS EN PRIMEUR

SPHINX

LESLEY-ANNE DOWN FRANK LANGELLA MAURICE RONET

royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

Ven. à Jeudi 25 au 31 déc.



POUR TOUS

TELE-METROPOLE INTERNATIONAL présente une production de CLAUDE LEGER

Rod Steiger Louise Fletcher

MOINS DE 14 ANS \$2.00

La Belle Etoile

avec LOU JACOBI et BRETT MARX dans le rôle de David
YVON DUFOUR HELEN HUGHES ISABELLE MEJIAS
Idée originale de ROLAND TOPOR écrit par MAX FISHER
dialogue de JACK ROSENTHAL scénario de MAX FISHER et
JACK ROSENTHAL musique originale de ART PHILIPS
producteur exécutif ANDRE FLEURY production de CLAUDE LEGER
metteur en scène MAX FISHER

ces flics étranges venus d'ailleurs

vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118^e rue Est 228-2813

Ven. à Jeudi 25 au 31 déc.

"L'achronique"

Michel Roy



L'Estèque, un bateau à la dérive

L'Estèque vient de terminer la présentation de son "10è en folie". Le bilan est plutôt moche: faible assistance et ce même à Beauceville où se trouve le siège social de la troupe; de plus, quelques démissions notoires, celle d'Aurore Jacob et celle de Claudette Roy-Gobeil, au poste de présidente.

Le théâtre se porte mal chez-nous. Les grands artisans de la troupe veulent se retirer mais la relève ne veut pas se relever: on offre aux comédiens la possibilité de faire partie du bureau de direction mais le silence se charge de répondre. Pourtant, ça ché, on entend le bruissement de critiques quelquefois acerbes sur l'Estèque. Que se passe-t-il donc?

Claudette Roy est, pour sa part, déçue de la dernière production: "on n'a pas eu beaucoup d'encouragement à Beauceville; il faut repenser la troupe, mais je ne sais pas encore de quelle façon il faut le faire". Pour elle, la dernière pièce a été une régression: "les comédiens avaient du potentiel mais ils ont été mal dirigés, on pourrait parler de mollesse de la part du metteur en scène".

Aurore Jacob sent qu'elle doit se retirer de tout ce travail de cuisine qu'elle et son amie de toujours (Claudette) ont dû abattre pour permettre à l'Estèque de survivre malgré les embûches. "J'ai le goût de m'occuper de ce que je sais faire" m'a-t-elle confié en substance, c'est-à-dire écrire plutôt que de courir après le camion pour déménager les décors ou faire le lavage des costumes des comédiens.

Claudette Roy veut tout de même rester au sein du conseil d'administration, "parce que j'ai pas envie de voir dilapider en un mois le travail qu'on a mis 10 ans à réaliser". Claudette sait ce que ça prend d'énergie pour maintenir à flot un tel bateau: "ça nous prend des gens qui s'impliquent sinon on plie bagages". Il est question tout au moins de déménager à St-Georges.

On tourne en rond

L'ex-présidente avoue que la troupe tourne en rond. C'est pourquoi elle favoriserait la venue "de

sang nouveau". Il est tout aussi question d'engager un administrateur qui a une bonne connaissance de l'art dramatique (une perle rare quoi!).

L'Estèque ne peut se vanter d'avoir formé un grand nombre de comédiens, ni d'avoir suscité la relève d'auteurs. Ce n'est sûrement pas par mauvaise volonté puisque les administrateurs sont déjà débordés. Cette constatation est tout de même triste après dix ans d'existence, cela dit sans accuser personne.

D'ailleurs, Claudette Roy aimerait bien que l'Estèque puisse se charger de ce rôle de développement culturel dans notre région. Pour cela il faudrait compter au moins quelques comédiens sur le bureau de direction, il faudrait pouvoir payer un minimum à ceux qui jouent, de façon à assurer une identification à la troupe et une implication plus grande. Il faudrait donner aux gens de la région la possibilité de présenter des textes de théâtre, en organisant (dans les écoles peut-être) des concours ou quoi que ce soit du genre.

St-Ephrem

Malgré la mauvaise température, la réunion dite "Social de Noël" des fermières connut un franc succès tant par son assistance que par ses divertissements. Environ 90 fermières accompagnées de leur mari et de beaucoup d'enfants s'étaient rendus à l'école Curé Beaudet dans le but de fraterniser, de s'amuser autour d'un sapin décoré pour cette occasion, des guirlandes, cloches, étoiles, anges, etc. crochétés par nos fermières. Après les mots de bienvenue, Mme la présidente présenta les membres de la direction et les responsables des divers comités. L'ordre du jour fut donné et M. l'aumônier fut invité à prendre la parole. "C'est l'Avent, c'est une préparation à la fête de

Noël". Je voudrais féliciter les fermières pour leur activité constante. Il termina en souhaitant à toutes, un Joyeux Noël.

Une lecture habilement composée par Mme Pierrette Dupont fut lue par la relationniste; le titre aurait pu être celui-ci: "Préparons la fête de Noël dans nos cœurs et dans nos têtes".

Le Père Noël fit son entrée au son de la musique. Il distribua des friandises à tous, après quoi, il remet à chaque fermière assidue à ses réunions, un cadeau ainsi qu'à celles qui avaient manqué une réunion: M. l'aumônier et Mme la présidente se sont vus remettre aussi un présent. L'anniversaire du mois fut gagné par Mme Denise Bélanger. La chorale des fer-



Huit artisans exposent présentement au centre d'achats Place Centre-ville, et ce jusqu'au 24 décembre. L'exposition se fait sous le thème "Les retrouvailles" et regroupe plusieurs des artisans qui ont autrefois collaboré à la boutique L'Accroche coeur.

mières interpréta un chant sur l'air "Vive le vent". Mme Rose-Aimée Rodrigue fut couronnée "fermière de l'année", par Mme Nicole Turcotte.

Sous l'habile direction de Mme Gaby Marois, la fête commença, l'orchestre composé de Maurice Breton, Gérard Roy et Patrice Breton firent les frais de la musique. Il y eut chants et danses de toutes sortes. De nombreux paniers de provisions furent tirés au hasard comme prix de présence, la fête se termina par un excellent goûter organisé par le comité de réception.

La relationniste Mme Françoise B. Couture.

Saint-Gédéon

Fermières

Pour la réunion de décembre, quelques fantaisies de Noël. Quelques mots de notre Social qui fut merveilleux grâce à la participation de plusieurs fermières. La présidente les remercie toutes sincèrement. Comme exhibits: couture: robes d'enfant. Ensemble de baptême. Fantaisie: bas de Noël

en laine.

Deux comités ont travaillé à fond. Bonne année à toutes avant de déguster un goûter tout à fait délicieux avec des desserts superbement décorés. Remise de 5 prix de présence. A l'an prochain.

Charline Moisan, relationniste.

L'éclaireur

on y trouve de TOUT!

INCROYABLE!

"Vente de Noël"
à la manufacture

RAY BOISVERT de ST-LUDGER

DENIM et CORDUROY
Pantalons, Nickers, Jupes, Robes, Etc...

COTON INDIEN
Robes, Jupes, Blouses, Ensembles, Jacquets, Manteaux, Etc...

LINGERIE D'ENFANTS
Pantalons en Corduroy et denim, Salopettes, Nickers, Jupes, Chandails, Etc...

À l'Usine

RAY BOISVERT de ST-LUDGER on a maintenant presque tout dans le vêtement.

Au 2è étage, 10,000 pieds carrés de marchandise à **PRIX RIDICULE.**

PANTALONS DE SORTIE
Pour hommes, femmes, enfants.

CHEMISES SPORTS et de SORTIE
Hommes, Femmes.

CHANDAILS
en coton ouaté, Hommes, Femmes, Enfants.

HEURES D'OUVERTURE

| | | | | | | | |
|---------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|----------|---------------|
| 10 déc. | 09h00 à 09h00 | 18 déc. | 09h00 à 09h00 | 26 déc. | 12h00 à 05h00 | 3 janv. | 09h00 à 05h00 |
| 11 déc. | 09h00 à 09h00 | 19 déc. | 09h00 à 05h00 | 28 déc. | 09h00 à 05h00 | 5 janv. | 09h00 à 05h00 |
| 12 déc. | 09h00 à 09h00 | 21 déc. | 09h00 à 05h00 | 29 déc. | 09h00 à 05h00 | 6 janv. | 09h00 à 05h00 |
| 14 déc. | 09h00 à 09h00 | 22 déc. | 09h00 à 05h00 | 30 déc. | 09h00 à 05h00 | 7 janv. | 09h00 à 05h00 |
| 15 déc. | 09h00 à 09h00 | 23 déc. | 09h00 à 05h00 | 31 déc. | 09h00 à 05h00 | 8 janv. | 09h00 à 09h00 |
| 16 déc. | 09h00 à 09h00 | 24 déc. | 09h00 à 05h00 | 1 janv. | Fermé | 9 janv. | 09h00 à 09h00 |
| 17 déc. | 09h00 à 09h00 | 25 déc. | Fermé | 2 janv. | 12h00 à 05h00 | 10 janv. | 09h00 à 05h00 |

C'est notre façon à nous de vous souhaiter de **Joyeuses Fêtes!**

Brochu-Giguère



En l'église de St-Philibert, le 7 août s'unissaient devant le Seigneur, Mlle Brigitte Brochu fille de M. Mme Gérard Brochu (Yvonne Morin) de St-Philibert à M. Bruno Giguère fils de M. Mme Rolland Giguère (Gisèle Drouin) de Ste-Aurèle.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par son grand oncle l'Abbé Drouin, les servants étaient M. Mme Réjean Maheux.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Restaurant La Grille à St-Prosper, suivie d'une magnifique soirée. Depuis leur voyage de noces, M. Mme Bruno Giguère résident à St-Prosper.

Brochu-Labbé



Samedi le 11 juillet 1981 en l'église de St-Philibert était célébré le mariage de Mlle Suzie Brochu fille de M. Mme Gérard Brochu de St-Philibert à M. Pierre Labbé fils de M. Mme Rolland Labbé de St-Benoit.

Après la cérémonie religieuse, les invités se sont rendus à la cabane à sucre chez Rolland de St-Benoit pour le souper, suivie d'une magnifique soirée.

Puis les nouveaux époux partirent en voyage de noces, et depuis, ils résident à St-Georges.

BUCHE DE NOEL.

La première bûche décorée fut une véritable bûche en bois. C'était à l'époque de Louis XVI, à Versailles: on mettait dans chaque cheminée une bûche or-

née d'inscriptions et de fleurs de lys. La coutume de peindre une bûche et d'y inscrire des devises s'étendait dans tous les villages français, au XVIIIe siècle.

BUCHE DE NOEL.

Nos ancêtres français avaient pris l'habitude d'allumer la bûche après la messe de minuit et, dépendamment de la famille, la cérémonie était exécutée par le membre le plus jeune ou le plus âgé. Dans d'autres familles encore, on aspergeait la

bûche d'eau bénite. Et dans d'autres maisons, les cendres étaient considérées comme ayant des pouvoirs miraculeux.

BUCHE DE NOEL.

Certains peuples au temps où l'on faisait brûler une vraie bûche la nuit de Noël, lui ont conféré divers attributs: la bûche était parfois

considérée comme un objet sacré devant être allumé par une étincelle vierge; parfois, elle était destinée à chasser les sorciers. Encore, en Macédoine, une contrée voisine de la Grèce, les braises et les cendres sont utilisées pour purifier les outils de la ferme et même le bétail.

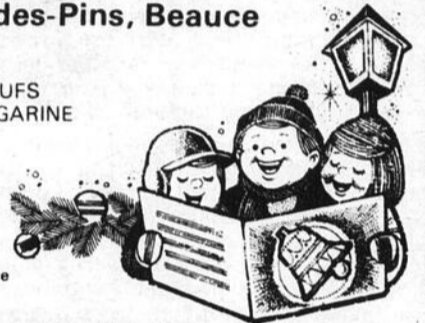
Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis!

La PÂTISSERIE POULIN Inc.
774-6946

Notre-Dame-des-Pins, Beauce

PÂTISSERIE EN GÉNÉRAL — OEUFS
LIQUEURS ST-ISIDORE — MARGARINE
PÂTE À VIANDE

Nous desservons les comtés suivants:
Beauce-Nord, Beauce-Sud, Dorchester,
Frontenac, Mégantic, Bellechasse,
Montmagny, L'Islet, Témiscouata, Matane



SPECIAL: 2 oeillets GRATUITS avec l'achat de \$10.00 et plus

Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année!

Merci pour l'encouragement reçu durant l'année 1981, en espérant vous servir de nouveau en 1982...

- Poinsettia
- Cyclamen
- Kalanchoé
- Cerisier de Jérusalem
- Piment rouge
- Gloxinia

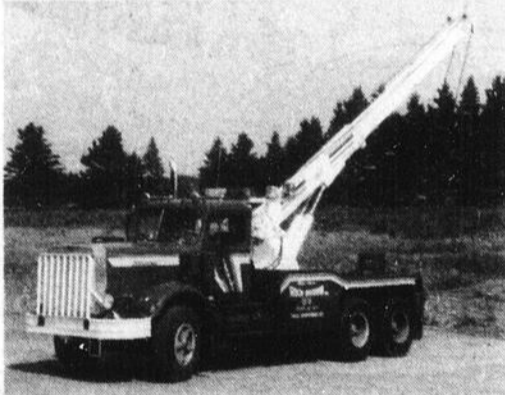
Raymonde Fleuriste

12883, 1ère Ave Est
228-8338

Arrangements de qualité et service de livraison

M. et Mme Roch Drouin offrent à tous leurs clients et amis un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

Commis aux pièces:
MICHEL MAHEUX et YVON DROUIN
Mécanicien:
FÉLIX ROY



Entièrement hydraulique avec mat télescopique spécialement conçu pour remorquage de véhicules lourds. Peut aussi servir dans le déménagement ou le déplacement d'objets lourds.



PIÈCES D'AUTOS ROCH DROUIN INC.

- Spécialités: VENTE D'AUTOS USAGÉES et de PIÈCES D'AUTOS
- REMORQUAGE (2 REMORQUES TRÈS MODERNES)
 - REMORQUAGE DE CAMIONS LOURDS
 - REMORQUAGE DU CLUB AUTOMOBILE

2085, 127e rue, St-Georges Est - Tél.: 228-9151

Saint-Prospér

Fais chrétiens par le baptême.

M. et Mme Marie Louis Veilleux (Jeanne Doucet) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 29 août 1981 et baptisée le 22 novembre 1981 par le Rév. Père Zénon Lévesque sous les prénoms de Sylvie, Marie-Lou Veilleux.

Parrain M. Steeve Veilleux de St-Benjamin marraine Mlle Sheila Lachance de St-Prospér, cousin et cousine de l'enfant.

Porteuse: Mme Marie Louis Veilleux, mère du bébé.

Les grands-parents de l'enfant sont: Mme Exilda Doucet de St-Georges M. Mme Trefflé Veilleux de St-Benjamin (Marguerite Boucher).

Après la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à la maison paternelle.

Aux heureux parents nous offrons des félicitations.

M. et Mme Richard Létourneau (Lucie Veilleux) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille née le 28 septembre 1981 et baptisée le 22 novembre 1981 par le Rév. Père Zénon Lévesque.

Sous les prénoms de Marie-Clémence, Julie Létourneau.

Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Rodrigue (Clémence Veilleux) de St-Prospér, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Richard Létourneau mère du bébé.

Après la cérémonie baptismale, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands parents de l'enfant qui sont M. et Mme Trefflé Veilleux (Marguerite Boucher de St-Benjamin; M. Mme Benoit Létourneau (Irène Paquet) de St-Georges, arrière grand maman Marie-Blanche Paquet de St-Prospér.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. et Mme Gilles Goulet (Sylvie Gagnon) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 26 octobre 1981 et baptisé le 22 novembre 1981 par le Rév. Père Zénon Lévesque.

Sous les prénoms de Jean-François, Eric Goulet.

Parrain et marraine M. et Mme Gédéon Goulet (Antoinette Laflamme), grands-parents de l'enfant de St-Prospér.

Porteuse: Mme Gilles Goulet mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands parents de l'enfant M. et Mme Gédéon Goulet (Antoinette Laflamme) de St-Prospér, M. et Mme Gabriel Gagnon (Magella Gagné d'East-Broughton).

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

L'assemblée du MFC a eu lieu le 11 novembre ainsi que la rencontre du M.F.C. à Québec le 11 également car les procès verbaux sont construits d'après le rapport du journal.

Merci.

St-Benjamin

A notre Doyenne, Mme Joseph Veilleux (Napoléon, Adèle Breton). Cette dame au physique menu à l'allure discrète était un modèle du don de soi, de bonté et de charité. En plus de s'occuper des enfants de son mari, elle

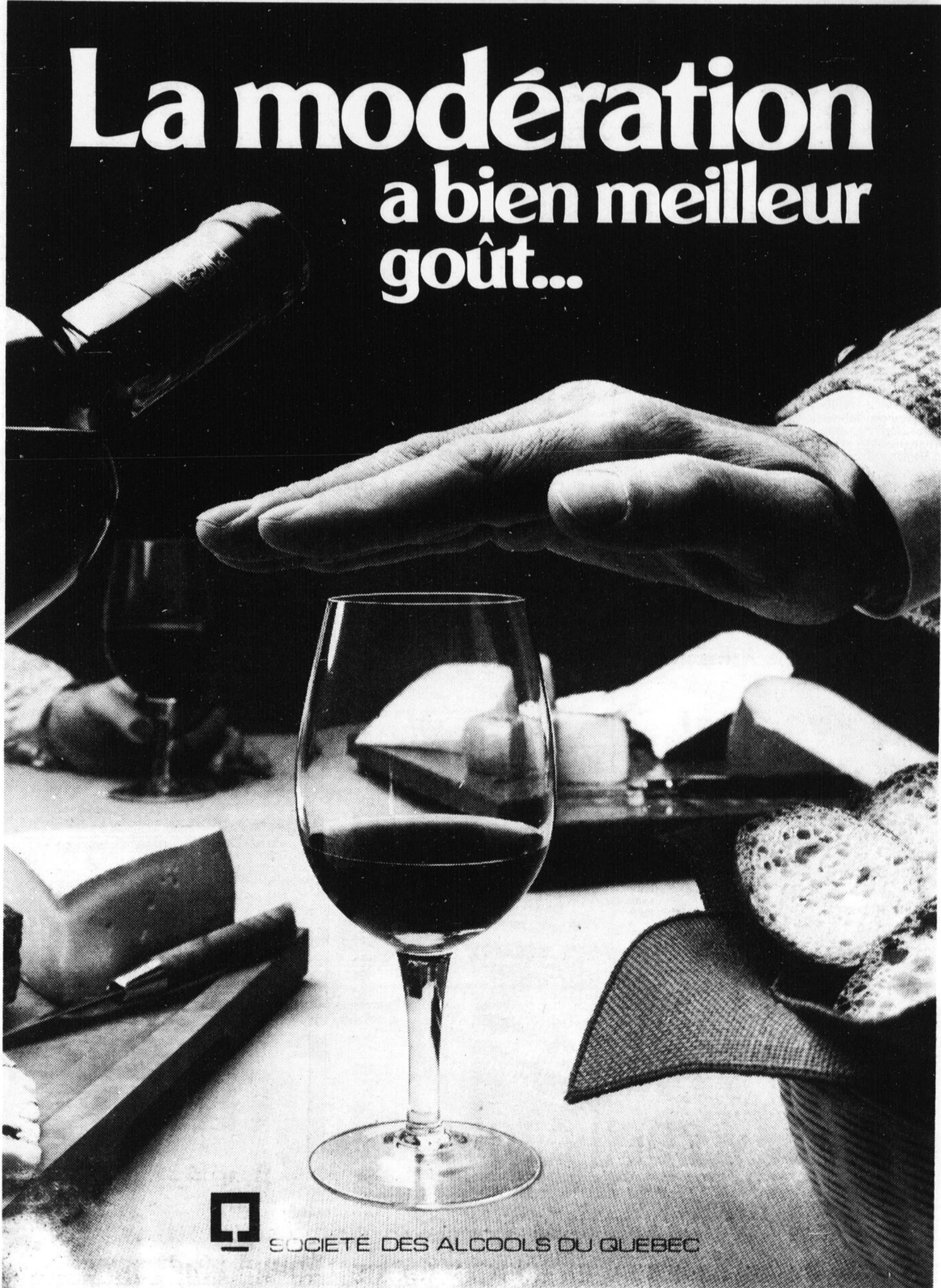


accueille Thérèse, Jean-Claude et Jean-Marc, elle les entoure d'affection, les escorte de sa solitude jusqu'à son extrême vieillesse, elle partage les joies, les bonheurs comme les chagrins de chacun. A l'exemple de la femme de l'écriture, elle ne mangea pas son temps dans l'oisiveté, sa foi

chrétienne, son amour de travail, son humilité sont les secrets de la réussite de sa vie terrestre et Dieu seul, connaît la place réservée au ciel. Cette dame si petite, mais dont les mains débordent de bonnes et de grandes oeuvres pour votre vie, modèle, laissez-nous dire un gros Merci et Aurevoir.

En
Beauce-
Appalaches
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme
Québec

La modération a bien meilleur goût...



SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Lessard-Huot



Samedi le 10 octobre 1981 était célébré en l'église de St-Benjamin le mariage de Mlle Suzanne Lessard fille de feu Joffre Lessard de St-Benjamin à M. Michel Huot fils d'Arthur Huot de Château-Richer.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean-Louis Nolin. Mme Charlotte Boucher touchait l'orgue.

L'église était décorée de fleurs naturelles. La mariée était vêtue d'une robe beige bordée de marabout.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à La Grille à St-Prospère et les nouveaux époux partirent pour l'Ontario. Pour son voyage, la mariée portait un tailleur bleu.

A leur retour, M. Mme Michel Huot résident à Frédéricton au Nouveau-Brunswick. Nos meilleurs vœux de bonheur.

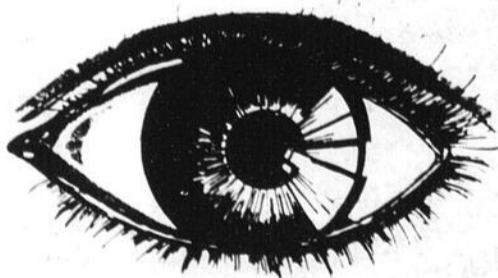
Poulin-Groleau

Samedi le 17 octobre 1981 était célébré le mariage de Mlle Andrée Poulin, fille de M. Mme Jules Poulin (Yolande Boucher) de St-Georges de Beauce à M. François Groleau fils de M. Mme Jules-Emile Groleau (Ghyslaine Poulin) de Tring-Jonction.

Les nouveaux époux sont partis en voyage.

A leur retour, M. Mme François Groleau résident à Tring Junction. Nos meilleurs vœux de bonheur!

**la vue c'est
la vie!**



Robert Laforce

LUNETTES, VERRES DE CONTACT
(Laboratoire sur place)

228-7350

12425, 1ère Avenue,
St-Georges Est

QUÉBEC-MONTRÉAL-PARIS

St-Ephrem

Accompagné du Député du District des Chevaliers de Colomb, Gilles Grondin et l'Agent Conseil de la Caisse Populaire de St-Ephrem, M. André Bolduc, nous arrivons à l'École Curé Beaudet où tous les élèves sont présentement en récréation.

Nous imaginons qu'ils savent le "POURQUOI" de notre visite parmi eux. Au signal, tous les élèves se rangent dans la salle avec leurs professeurs respectifs qui les avaient sensibilisé à ce qui se passerait d'officiel jeudi le 29 octobre dont la COLLECTE DE SANG par la Croix-Rouge.

Les élèves y ont ap-

porté eux aussi leurs participations en collaborant à leurs manières, sur des pancartes de magnifiques dessins qui traduisent bien la compréhension de l'importance du "DON DE SOUFFLE DE VIE" en donnant du sang. Ces magnifiques posters affichés aux murs firent l'admiration du Personnel de la Croix-Rouge de Québec, des visiteurs et des "DONNEURS DE SANG" en ce jour du 28 octobre.

Alors M. André Roy, directeur de l'École Curé Beaudet, adresse la parole à l'auditoire dont tous ces jeunes de 1ère à 6ième année qui ont tous la vue rivée dans une même optique et en-

vie par les surprises qui les attendent bien sûr.

Après échange de paroles, félicitations, ce fut le moment des récompenses à ne pas en douter. Des prix remis en argent par l'Agent de Conseil de la Caisse Populaire, enfin le couronnement de leurs travaux, traduisant la joie par des applaudissements et tout ce qui fait heureux. Bravo les élèves! Les professeurs qui avez accomplis un merveilleux succès et qui portera sûrement du fruit dans l'avenir. Félicitations à tous ceux qui ont collaboré à sensibiliser les élèves à cette oeuvre humanitaire qui sauvegardera des vies.

Merci à l'Organisation des Chevaliers de Colomb et aux Filles d'Isabelle qui travaillent toujours de conivence avec les Chevaliers. Merci!

C'est quoi le "DON DU SANG"? Savez-vous "qu'un seul don de sang à la Croix-Rouge" est extrêmement précieux parce qu'il contient des globules rouges pouvant servir dans les cas d'anémie; des globules blancs qui aident à combattre l'infection des plaquettes qui servent au traitement de la leucémie; et des plasmas qui contiennent le facteur VIII indispensable aux hémophiles.

Aussi, le plasma extrait d'une seule unité de

sang donnée à la Croix-Rouge est extrêmement précieux parce qu'il peut servir au traitement d'un hémophile, d'un grand brûlé ou d'une personne en état de choc. Il peut aussi aider à prévenir la maladie hémolytique du nouveau-né.

Depuis 1947, la CROIX-ROUGE fournit gratuitement à la population, le sang dont elle a besoin. Mais son service de transfusion sanguine ne pourrait subsister sans la générosité des donneurs de sang. Voilà bien un grand don qui n'a pas de prix, et qui est toute la vie.

Jeanne-Mance Pagé, cor.

GRAND GALA du COLORTRAK 1982 de RCA

câblocompatible

Offres de lancement sensationnelles sur les ColorTrak 1982... avec SYNTONISATION CÂBLOCOMPATIBLE DE 122 CANAUX!

Aujourd'hui, RCA rend la sélection de canaux de la plupart des systèmes de télédiffusion aussi simple et pratique que la syntonisation VHF et UHF... car la capacité de capter les bandes médiane, supérieure et d'hyperfréquences est intégrée. Procurez-vous ce téléviseur ColorTrak RCA dont vous rêvez depuis longtemps... et profitez dès maintenant de l'offre exceptionnelle que vous fait votre marchand RCA pendant le grand gala du ColorTrak!



Meuble ColorTrak câblocompatible RCA à télécommande - un prix modique et des caractéristiques nombreuses en 1982!

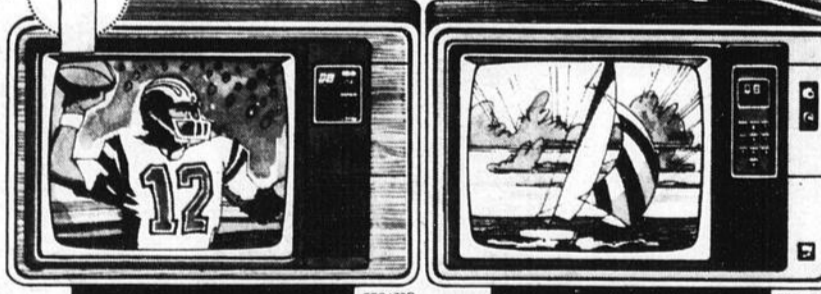
Ce téléviseur meuble de 26 po (image de 63 cm en diagonale) d'un style magnifique vous est proposé avec toutes les caractéristiques de rendement qui font la renommée du ColorTrak de RCA... en plus de la syntonisation câblocompatible de 122 canaux. Grâce à la télécommande à infrarouge, vous n'aurez plus à quitter votre fauteuil pour mettre en marche et arrêter l'appareil, régler le volume ou couper tout simplement le son. Vous pourrez de plus parcourir dans l'une ou l'autre direction, toute la gamme des canaux UHF, VHF et de télédiffusion, en ne vous arrêtant qu'aux canaux actifs que vous avez déjà programmés.

- Aut réglage de la couleur assurant une intensité constante des couleurs
- Correction automatique des teintes du visage donnant un aspect naturel aux teintes de peau
- Repérage automatique de la couleur et du contraste vous permettant d'équilibrer les couleurs, le contraste et la luminosité à l'aide d'un seul bouton
- Capteur automatique de lumière ambiante réglant l'image en fonction des conditions d'éclairage
- Châssis LONGUE VIE assurant un rendement remarquable, une faible consommation d'énergie et une grande durabilité

Prix de lancement modiques sur les modèles de table câblocompatibles de 28 po 48 cm

Obtenez les caractéristiques de rendement du ColorTrak à grand écran énumérées ci-dessus dans ces modèles populaires de taille moyenne. Choisissez entre la syntonisation par télécommande infrarouge à exploration (à gauche) ou par clavier ChannelLock à touches à effleurement (à droite). Les deux modèles vous offrent la syntonisation câblocompatible RCA, et vous proposent un prix vraiment modique. Alors, faites vite... les quantités sont limitées!

RCA
RCA fabrique constamment de meilleurs téléviseurs



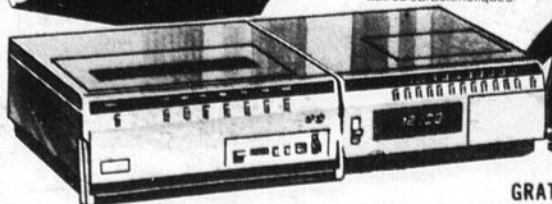
FAITES VITE!
QUANTITÉS LIMITÉES!

Venez sans tarder chez votre marchand RCA et voyez la gamme la plus perfectionnée de produits vidéo de divertissement au foyer de toute l'histoire de RCA

Nouveaux produits de qualité SelectaVision de RCA

La meilleure caméra couleur vidéo audio de RCA

Réalisez vos propres télé-spectacles en couleur! Comprend objectif motorisé f/8, viseur électronique, commande automatique de fondu et plusieurs autres caractéristiques



GRATUIT à l'achat du modèle VFT 250, une télécommande infrarouge, modèle 1R002. - Valeur: \$150.00

Nouveau en 1982! Le MSC SelectaVision convertible de RCA

Réunissez un MSC SelectaVision convertible et une caméra vidéo de RCA pour capter toute l'action, peu importe où vous allez! À l'extérieur, il s'alimente à partir d'une pile rechargeable ou d'un allume-cigare de 12 volts. À l'intérieur, c'est un MSC toutes fonctions avec enregistrement de 6 heures et programmation de 14 jours, en plus de l'exploration vidéo rapide et des effets spéciaux à même la télécommande

FORTIER RADIO T.V. ENR.

Distributeur RCA - Pièces et main d'oeuvre Service à domicile.

ST-EPHREM, BCE 484-2054

Technicien en électronique à votre service depuis 15 ans.

Saint-Alfred

Fête de la Sainte-Vierge.

Oui, je le crois, elle est Immaculée. La Vierge d'Israël, Mère du Roi des Rois! Oui, je le crois, elle est Immaculée.

Ce sont les premières paroles d'un très beau chant, que nous pouvons chanter à l'occasion de cette belle fête de l'Immaculée-Conception. Oui, je le crois, elle est Immaculée. La Vierge d'Israël: la petite fille juive, choisie par Dieu pour toute l'éternité, pour être la mère de son fils Jésus, Sauveur du monde, Mère de Dieu, le Roi des Rois.

Oui, je le crois, elle est Immaculée. Parce qu'elle doit être Mère de Dieu, il est impossible que pendant un seul instant de sa vie, elle ait pu être sous le souffle du péché, sous l'emprise de l'ennemi de Dieu, le démon. C'est pourquoi, en vertu des mérites de Jésus-Christ, Dieu l'a créée toute Immaculée, sans tache, rayonnante de beauté... parce qu'elle devait être la mère de Dieu.

Oui, je le crois, elle est Immaculée. Dans certains pays, cinq fois par jour, les croyants sont invités à se rappeler du Très Haut. Aussi dans nos campagnes, trois fois par jour, la cloche appelle le laboureur, l'ouvrier, le profession-

nel, à s'élever quelques secondes au-dessus des affaires du monde, à se souvenir de la grande Affaire de l'histoire. L'Incarnation, "Dieu fait homme", et l'origine de cela est "Le Oui de Marie". En d'autres termes, une très belle prière à Marie, notre Mère. Dans notre paroisse, la coutume est restée, midi et soir, nous attendons le son de notre Eglise. Parfois, c'est beau de garder les vieilles coutumes, que de souvenirs ça nous rappellent.

Nos malades

A l'Hôpital de Beauceville, Mme Emile Alaire et Mme Marius Thibodeau qui ont dû subir une intervention chirurgicale dernièrement sans oublier Mme

Fleurette Drouin, toujours hospitalisée à St-Georges, sans mettre de côté, nos malades à la maison, à tous et à toutes, nous offrons nos vœux de prompt rétablissement afin d'être sur pied aux belles fêtes qui s'en viennent.

Décès

Depuis le mois d'octobre, plusieurs perdirent un membre de leur famille parti à la rencontre du Seigneur. Ce sont: Mme Dolorès Turcotte épouse de M. Raymond Giroux de notre paroisse et demeurant route St-Louis. Elle était la mère de cinq enfants en bas âges. A St-Gédéon, est décédée la mère d'une de nos paroissiennes, Mme Pierre Bolduc (Louise Morin).

A St-Victor, est décédée Aundray, petite fille de M. Mme Richard Roy (Doris Bernard). Elle avait une petite soeur du nom de Sandy et un petit frère Jessy. Aundray était la petite fille de Mme Noëlla Bernard (Odilon) de notre paroisse.

Le 8 décembre à Waverille est décédé subitement M. Gérard Bilo-deau époux de Mme Rolande Gilbert. M. Bilo-deau était le fils de Mme Philippe Bilo-deau et son épouse était la fille de Mme Athanase Gilbert de notre paroisse.

A St-Robert de Belarmin, est décédé dernièrement M. Joseph

Boulet, époux de Mme Laurette Nadeau. M. Boulet était le frère de Mme Hervé Cloutier de notre paroisse.

A toutes ces familles éprouvées, nous offrons nos plus vives condoléances.

Avant de mettre le courrier sous pli, je profite de l'occasion par la voix du journal Eclairer-Progress, pour souhaiter à tous mes parents et amis sans oublier le personnel du journal, qui travaille de plus en plus à le rendre intéressant un "Joyeux Noël et une bonne et heureuse Année". Merci.

La réd.

LES CADEAUX

L'histoire nous raconte que c'est probablement en France, au début du XII^e siècle qu'est née la coutume d'offrir des présents au nom de saint Nicolas. On explique que les religieuses des couvents dans le Midi de la France prirent l'habitude de livrer secrètement de petits présents dans les maisons des familles démunies, et surtout, là où il y avait de jeunes enfants. Ces précieux petits paquets contenaient des fruits, des noix et des oranges de l'Espagne et la distribution se faisait la veille de la Saint-Nicolas, le 5 décembre.

RCA



10 Jours d'aubaines

NETTOYAGE
DES STOCKS

Voici venu le temps de la liquidation de fin d'année. Les marchands RCA participants offrent des aubaines fantastiques sur des téléviseurs noir et blanc, ColorTrak et XL-100, des téléviseurs à écran de projection et des magnétoscopes à cassette SelectaVision... pendant 10 jours seulement. Vous pouvez à la fois combattre l'inflation et obtenir des appareils de divertissement constituant une aubaine exceptionnelle... occasion qui pourrait ne jamais se reproduire. Quelques appareils sont en montre... la plupart sont dans leur emballage d'origine... et tous sont accompagnés de la garantie complète de RCA. Ne vous contentez pas de moins. Optez pour la qualité et le rendement RCA... et économisez!

HÂTEZ-VOUS DE VISITER VOTRE MARCHAND RCA!

Certains marchands peuvent ne pas avoir en stock tous les modèles annoncés.

© Marque Déposée de RCA Inc.

St-Zacharie

Fermières

Notre réunion eut lieu le 11 novembre, mot de bienvenue de la présidente, Mme Annette Guay. Elle parla de la Croix Rouge. C'est nous, les fermières, qui faisons la collecte cette année.

On procéda par la suite à l'ordre du jour, procès verbal de la dernière réunion et rapport financier par Monique Turgeon sec.

Un sketch sur l'environnement nous fut présenté par Pierrette Goselin, Pierrette St-Pierre et son équipe.

A la demande de la présidente, chacune doit apporter quelque chose pour le lunch de décembre. Nous procéderons à l'échange de cadeaux à notre prochaine réunion le 9 décembre (social). Bienvenue à toutes.

Age d'Or

Le 25 novembre, les membres du Club accueillèrent à leur local deux conférenciers, M. Nelson Grondin, directeur général du Pavillon de l'Hospitalité St-Prosper, et M. Victor Chabot, gérant de la Caisse populaire St-Zacharie.

M. Grondin discuta de l'hébergement et les

soins des personnes âgées en institution. Présentement, il existe 350 centres d'accueil au Québec avec 35,000 personnes résidentes. La moyenne d'âge aujourd'hui est de 80 ans comparativement à 75 ans il y a quelques années. Le Pavillon de l'Hospitalité St-Prosper ouvrit ses portes aux personnes âgées en 1969. Plusieurs questions furent adressées à M. Grondin concernant la procédure d'admission, coût des chambres, genre de vie dans ces institutions etc. etc.

M. Victor Chabot fit connaître au groupe, le nouveau service offert aux personnes âgées: Service payé en direct. Ceci veut dire que le chèque canadien de pension vient directement à la caisse. Il énuméra les avantages de ce service. Si intéressé, s'il-vous-plait, s'adresser à la caisse.

Vint ensuite la discussion sur le P.R. personnes retraitées. Cet édifice se nommera PR et non HLM. La date de l'ouverture est prévue pour le 15 avril. Ample notice sera donnée aux gens retraités de 60 ans et plus pour faire connaître leur désir d'habiter ce P.R. Il remercia chaleureusement Mme Alexandre Morin pour sa tenacité à faire pres-

sion sur les gens concernés pourqu'enfin soit construit cet édifice. M. Chabot fit aussi connaître au groupe une police d'assurance vie de \$2000 par la compagnie Artisan Coop Vie et de \$4000 en cas d'accident. Cette assurance est offerte à tous les gens âgés de 55 ans à 75 ans au coût de \$48. par année. Aux dires de M. Chabot, c'est une assurance intéressante et pas chère.

Les personnes intéressées peuvent se procurer le questionnaire chez Mme Alexandre Morin. Notez bien que le social de Noël prévu pour le mois de décembre, est remis à une date ultérieure probablement en janvier. Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année, à toutes les personnes âgées de St-Zacharie.

Ste-Clothilde

Le 6 septembre 1981, une fête surprise fut organisée par les enfants de M. Mme Robert Nadeau et M. Mme Clément Nadeau pour célébrer leur 25e anniversaire de mariage.

La journée débuta par une messe d'actions de grâce à l'église de Ste-Clothilde de Beauce. Les jubilaires ont renouvelé leurs promesses de mariage. Des chants de circonstance furent interprétés par la chorale de la paroisse, "Les Gais Pinsons". Après la cérémonie religieuse, ce fut le dîner au Chateau Blanc de St-Ephrem, au cours duquel on remémora les étapes de vie pendant 25 années passées.

Gisèle et Robert demeurent à Sherbrooke, ils se sont mariés le 1er



septembre 1956 à Ste-Clothilde. De cette union, sont nés 1 fille et 7 garçons. Rose-Blanche et Clément demeurent à Ste-Clothilde, ils se sont mariés le 18 août 1956 à

St-Ephrem. De cette union, sont nés 2 filles et 3 garçons et un petit fils.

Félicitations et longue vie aux heureux jubilaires.

Sur la photo de gauche

à droite: M. Robert Nadeau de Sherbrooke, M. Clément Nadeau de Ste-Clothilde, Mme Nadeau (Gisèle Pomerleau, Mme Nadeau (Rose-Blanche Pépin.

La Compagnie **ESSO IMPÉRIAL** par l'entremise de son agent distributeur, **Marie-Louis Drouin**, vous dit merci pour l'encouragement reçu au cours de l'année qui se termine et vous souhaite



MARIE-LOUIS DROUIN
St-Georges et Lac Etchemin
228-6604 — 625-4777

Soyez assurés en retour qu'en 1982 aucun effort ne sera épargné pour vous offrir... **PRIX — QUALITÉ et SERVICE sans égal!**

CONFORT AU FOYER



Nous vous garderons bien au chaud

Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse
Année!



Meilleurs Voeux!
Joyeux Noël et
Bonne Année!

Je vous remercie de votre encouragement en 1981 et souhaite avoir le plaisir de vous servir à nouveau en 1982.

RAYMOND BOUCHER

EXCAVATION
R.R.1, St-Philibert, Bce
Tél.: 228-6593



LA FONDATION
LOUIS-GEORGES
FORTIN

C.P. 756
ST-GEORGES
BEAUCÉ-SUD
G5Y 7C9



Organisme beauceron se voulant l'aide des personnes atteintes des maladies du coeur.



Sincères mercis pour vos donations en 1981. Nous sollicitons votre support pour 1982.

Que le temps des Fêtes vous apporte la Paix et la Joie. Santé et Prospérité sont nos vœux pour l'année qui vient!

Fortin-Marois



Le 25 juillet 1981 était célébré en l'église de Ste-Clothilde, le mariage de Mlle Raymonde, fille de M. et Mme Luc Fortin (Thérèse Fortin) de Ste-Clothilde à M. Yvon Marois, fils de M. et Mme Alcide Marois de St-Méthode.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jules A. Vallée. Mme Ghislain Thivierge touchait l'orgue et les solistes étaient Mmes Colettes et Thérèse Fortin, secondées par la chorale.

L'église était décorée de l'arche fleurie à l'entrée.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche formant une traîne garnie de dentelle et perles, 1 bibi retenait un court voile; un bouquet de rosettes rouges complétait sa toilette.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Bon Accueil de St-Méthode et les nouveaux époux partirent pour Niagara Falls. Pour son voyage, la mariée portait un tailleur rose avec accessoires noirs.

Depuis leur retour, M. et Mme Yvon Marois résideront à St-Méthode. Tous nos vœux de bonheur accompagnent le nouveau couple.

N.D. des Pins

Fermières

Samedi le 5 décembre avait lieu à la salle paroissiale notre Social des Fêtes. Une assistance très nombreuse avait répondu à cet appel.

Quatre joyeux clowns nous accueillèrent dans une atmosphère des Fêtes puisque nous avions de la musique canadienne exécutée par Mme Rose-Hélène Gilbert et M. Joseph Gilbert. Un vin d'honneur fut servi. Beaucoup de divertissements tels que jeux, danse, musique, chants avaient été prévus par nos organisatrices pour amuser nos convives: M. le curé Armand Chaumont, quelques

membres de l'Age d'Or ainsi que les maris. De nombreux prix furent remis au public.

Après ce fut le dévoilement de nos soeurs secrètes. La joie, la surprise, l'humour transpirent dans ces échanges de cadeaux. C'est formidable.

Pour terminer cette belle soirée divertissante, une table bien garnie nous attendait. Merci à celles qui l'ont préparée et servie. Nous nous sommes quittés enchantés en gardant un bon souvenir de cette soirée qui se termina tôt le matin.

Gisèle Gilbert, rel.



QUATRE GENERATIONS A ST-GEDEON

Ce sont de gauche à droite: M. Archelas Lachance [arrière grand-père], Mme Lionel Bourque [Violette Lachance], [grand-mère], M. Gervais Bourque père du jeune Jean-François né le 11 juillet dernier, tous de St-Gédéon.

Qui est le couche-tard SERVI

C'est un membre du groupe de plus de 400 magasins Servi au Québec!

Il fait partie de votre communauté.

Il veille sur vos besoins et vos goûts.

Il veille sur la qualité car il vous connaît bien.

Il offre de la variété.

Il est près de vous, sur tous les points.

Il veille pour vous, 14 heures par jour, 7 jours par semaine.

Il veille toujours sur vous, pour mieux vous servir.

EXPRESS



SERVI On fait *quasiment* partie de la famille
Le P'Tit Dépanneur SERVI-EXPRESS

JEAN-MARIE CARON, prop.

12625, 10e Ave, St-Georges Est — 228-2910

BOA-FRANC Itée

Spécialité: plancher linéaire et escaliers de bois franc.
plinthes et boisures de même essence.

228-7690

Parc Industriel, St-Georges Est

SANS FRAIS 1-800-463-1624



Salon **CHÂTELAINE**

Coiffure pour dames

Mme Renée Fortin, propriétaire

"Joyeux Noël"

"Bonne et Heureuse

Année 1982"

795, 22e rue Ouest, St-Georges

Tél.: 228-3362

Au féminin

Les clémentines Maroc: idéales pour le temps des fêtes

Nous revoici à cette époque de l'année où tous recherchent de nouvelles idées pour agrémenter le temps des fêtes. Comme il n'est pas toujours facile d'être inspiré en cette saison mouvementée, voici une merveilleuse suggestion qui est sûre de donner une petite touche personnelle à toute célébration, que ce soit un dîner en famille ou un cocktail de cinquante invités.

La clémentine, avec sa brillance et sa couleur orangée, volera la vedette à toute partie. Cette rutacée succulente à la pelure douce et satinée se reconnaît facilement au comptoir fruitier grâce à son petit losange noir portant le mot MAROC. Cette étiquette est preuve que les clémentines sont cultivées au MAROC, pays reconnu comme producteur des meilleures clémentines qui se distinguent par leur saveur unique à la fois sucrée et rafraîchissante.

Appelées "fruit bonbon" par les Marocains, elles doivent leur surnom à leur douceur invitante et à leur saveur et grosseur uniques qui les rendent si irrésistibles.

L'apparition des clémentines sur le marché canadien est toute récente et tout semble indiquer qu'elles seront l'objet de nombreux commentaires à toute réunion. Une petite réunion mondaine par exemple; tout le monde aime grignoter mais préparer ces petites bouchées peut s'avérer une grosse entreprise à moins que nous n'optiez pour des recettes simples tels les amuse-gueules voluptueux, qui ne demandent qu'à chauffer un petit brie que l'on entoure de craquelins et de quartiers de clémentines pour les manger en trempette.

Les trempettes sont très populaires et qui n'aime pas cette façon de tremper et gober. La trempette crémeuse à la clémentine offre un soupçon de miel et de menthe, un goût des plus exquis avec ces rutacées si douces. Et comme les clémentines sont faciles à peler et à séparer en quartiers, et sans pépin, il ne faut que quelques instants pour satisfaire une foule.

Si vous recevez à dîner, offrez une nouvelle version des pétoncles en coquille St-Jacques en y ajoutant le goût intriquant des clémentines. Quelques quartiers dans le riz ou dans la farce des cailles est sûr de plaire au plus fin des palais. Comme dessert ou lors d'un petit goûter

en compagnie, essayez la tarte clémentine au vin rouge avec son glaçage vibrant.

Laissez les clémentines MAROC apporter un soupçon d'exotisme au temps des fêtes.

COQUILLES CLEMENTINES AUX PETONCLES

1 1/2 lb (750 g) de pétoncles
1/2 tasse (125 ml) de bouillon de poulet
1/2 tasse (125 ml) de vin blanc sec
2 grains de poivre
1 pied de céleri avec ses feuilles, grossièrement haché
1 feuille de laurier,
2 oignons verts, tranchés
1/4 de cuil. à thé (1 ml) de sel
5 clémentines
1/2 tasse (125 ml) de grosse crème
1 cuil. à table (15 ml) de jus de citron
1 cuil. à table (15 ml) de beurre
1/4 tasse (50 ml) de persil haché

Rincer les pétoncles et les éponger avec une serviette. Couper les grosses pétoncles en deux. Dans une poêle moyenne, combiner le bouillon de poulet et le vin blanc. Préparer un bouquet garni en combinant les grains de poivre, le céleri, la feuille de laurier et les oignons verts que l'on enveloppe dans un coton à fromage. Faire baigner dans le bouillon. Ajouter le sel et amener le liquide à ébullition. Laisser cuire à feu doux pendant 5 minutes. Ajouter les pétoncles et faire cuire à feu doux pendant 5 minutes. Enlever le bouquet garni et placer les pétoncles sur une assiette de service. Couvrir pour garder chaud. Ajouter le jus de 3 clémentines au restant du bouillon dans la poêle. Ajouter ensuite la crème et le jus de citron. Laisser chauffer à feu doux sans couvrir, pendant 10 à 15 minutes environ, jusqu'à ce que la sauce devienne légèrement épaisse.

Peler les 2 autres clémentines et les séparer en quartiers. Les ajouter à la sauce et laisser chauffer à feu doux pendant 5 minutes. Ajouter le beurre et les pétoncles en remuant.

Servir dans les coquilles St-Jacques et garnir de persil.

Donne 4 portions.

TARTE CLEMENTINE AU VIN ROUGE

1 croûte à tarte de 9" (23 cm) cuite
5 clémentines
1 1/2 tasse (375 ml) de vin rouge sec
1/2 tasse (125 ml) de sucre
1/2 bâton de cannelle
4 jaunes d'oeufs

6 cuil. à table (75 ml) de sucre
1 cuil. à table (15 ml) de fécule de maïs
1 tasse (125 ml) de lait
1 cuil. à thé (5 ml) de vanille
Crème fouettée pour garnir, si désiré.

Enlever le zeste de 2 clémentines. Peler et séparer en quartiers les autres clémentines. Combiner dans une poêle moyenne le vin rouge, le sucre, le bâton de cannelle et le zeste. Porter à ébullition. Ajouter les quartiers de clémentine et pocher lentement pendant 10 minutes. Retirer les quartiers de clémentines du jus et les éponger sur une serviette de papier. Continuer de faire chauffer le liquide à feu doux pendant 10 à 15 minutes pour le réduire à 1/2 tasse environ. Le liquide devrait avoir une consistance de sirop. Retirer le bâtonnet de cannelle. Laisser refroidir. Batre les jaunes d'oeufs et le sucre jusqu'à consistance épaisse et de couleur de citron. Incorporer la fécule de maïs et le lait en continuant de battre. Verser dans un bain-marie et en fouettant continuellement, faire cuire

jusqu'à consistance épaisse. Laisser refroidir. Ajouter la vanille.

Pour compléter la tarte: verser la crème pâtissière refroidie dans la croûte à tarte. Disposer les quartiers de clémentines dans un motif décoratif. Faire couler le sirop sur les fruits et garnir de crème fouettée, si désiré.

Donne 6 à 8 portions.

SALADE CLEMENTINE AU CRABE

2 clémentines, pelées et en quartiers
1 avocat
1 cuil. à table (15 ml) de jus de citron
6 onces de viande de crabe en conserve, en morceaux,
2 oignons verts, hachés finement.
1/4 de cuil. à thé (1 ml) de sel
Une pincée de poivre blanc.
1/2 tasse (125 ml) de mayonnaise
Le jus d'une clémentine
Une pomme de laitue Boston
Cresson

Peler et trancher l'avocat. Incorporer le jus de citron et brasser. Combiner les quartiers de clémentines, l'avocat, le crabe, les oignons verts, le sel et le poivre. Combiner le jus d'une clémentine à la mayonnaise et fouetter. Verser sur la vinaigrette. Brasser légèrement. Servir sur des feuilles de laitue Boston et garnir avec du cresson.



Célébrez le temps de fête sur une note d'exotisme en servant des amuse-gueules au brie, des Coquilles Clémentines aux pétoncles ou une Tarte Clémentine au vin rouge; tous des plats simples et vite préparés avec les Clémentines Maroc.

"SPÉCIAL DE NOËL"

(Offre se terminant le 31 décembre 1981)

ASPIRATEUR-CENTRAL SOLUVAC

manufacturé à St-Georges de Beauce




Modèle L-85, 7.9 ampères
incluant 2 sorties. Valeur: \$532.00
Spécial de Noël

484²⁵

Modèle P-110, 12.5 ampères
incluant 2 sorties. Valeur: \$693.25
Spécial de Noël

651⁵⁰

L'ensemble 2 sorties comprend:

- 40 pieds de tube "2 pouces"
- 2 bagues
- 2 plaques de métal
- 2 T 90
- 2 prises ivoire
- 1 colle P.V.C.
- 6 coudes 90 long
- 35 pieds defil "2 brins"
- 2 joints d'étanchéités
- 8 vis 3/8 - 8 métal
- 1 sortie d'air extérieure

Pour informations consulter nos dépositaires:

*G. Audet 582-3191

*Centre de l'Aspirateur 228-9535

Exigez toujours un produit approuvé C.S.A.

SOLUVAC un système complet à la portée de la main.

"Joyeuses Fêtes à tous!"

Ste-Aurèle

Prompt rétablissement

Nous souhaitons un prompt rétablissement à MM. Marie-Paul Veilleux, Jean-Guy Gaboury et Serge Giguère hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce,

aussi à M. Ephrem Beaudoin (John), revenu dans sa famille ayant été hospitalisé à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec pour intervention chirurgicale, aussi à M. Gérard Fortin revenu également dans sa famille après avoir été hospitalisé quelques jours dans un hôpital des E.-U.

Prompt rétablissement aussi à M. Joachim Allen retenu depuis quelques temps à la maison pour cause de maladie.

A tous ces chers malades, un prompt retour à la santé.

Souhaits de fêtes:

A l'approche des fêtes, comme courrieriste, je

veux offrir à tout le personnel du bureau de direction de l'Éclairer-Progrès ainsi qu'à tous nos lecteurs un "Joyeux Noël" et une "Bonne et Heureuse Année", puisque l'année 1982 apporter à chacun de vous, "Santé, Bonheur et prospérité."

Mme Eva Thompson, cour.

...POUR LES

PRIMX

| | | | |
|---|---|---|---------------|
|  |  | CAMÉRA | |
| a | b | a Kodak Colorburst 50 | 1699\$ |
|  |  | b Minolta XG-1, 45 mm F2 | 234\$ |
| c | d | c Nikon EM, 50 mm F1.8e | 194\$* |
|  |  | d Yashica FX-3, 50 mm F2 | 184\$ |
| e | f | Minolta SRT-200, 45 mm F2 | 174\$ |
|  |  | Pentax K1000, 50 mm F2 | 174\$ |
| g | h | Pentax ME Super, 50 mm F2* | 334\$ |
|  |  | *Offert avec flash AF-160 gratuit! | |
| i | j | Yashica ME-1, avec flash CS-10 | 74\$ |
|  |  | OBJECTIFS VIVITAR | |
| k | l | e 28 mm F2.8, monture Pentax K | 74\$ |
|  |  | 135 mm F2.8* | 94\$ |
| m | n | 80/200 mm F4.5 Zoom | 174\$ |
|  |  | FLASHES ÉLECTRONIQUES | |
| o | p | f Vivitar 283 | 94\$ |
| | | Yashica CS-200 | 44\$ |
| q | r | CINÉ-CAMÉRAS | |
| | | g Minolta XL-401 | 234\$ |
| s | t | Sankyo EM20XL | 144\$ |
| | | LUNETTES D'APPROCHE TASCOS | |
| u | v | h 7x15x35 Zoom, #101* | 134\$ |
| | | 7x35, #304 | 44\$ |
| w | x | 10x50, #312 | 74\$ |
| | | TÉLESCOPES TASCOS | |
| y | z | i Tasco 11T, trépied et mallette de transport inclus | 454\$ |
| | | Tasco 1ZH, trépied de table inclus | 64\$ |
| aa | ab | Tasco 5V, trépied inclus | 124\$ |
| | | MICROSCOPE TASCOS | |
| ac | ad | j Tasco 972P | 84\$ |
| | | DIVERS | |
| ae | af | Cassettes Duratape LNF 60, paquet de 3 | 5.94\$ |
| ag | ah | Cassettes Duratape Écran, toile argentée 50 x 50 | 7.94\$ |
| ai | aj | Trépied Vivitar 901 | 54\$ |
| ak | al | Doubleur Vivitar | 34\$ |
| am | an | | 44\$ |

Les prix sont en vigueur jusqu'au 24 décembre 1981.

Les photos de cette annonce ne servent qu'à identifier la marque de commerce des produits annoncés, le texte prévaut en toutes occasions.

Cartes acceptées:   



Une soirée intime, une conversation légère et agréable, un succulent dessert, un café... Ah! quel merveilleux oasis où l'hôtesse et ses invités peuvent s'inonder de paix durant cette période mouvementée des Fêtes. Lorsque votre temps est limité et que votre budget ne peut se permettre des extravagances, pensez à recevoir en toute simplicité.

La Tarte pralinée des Fêtes est le dessert favori pour ce genre d'occasion, attrayante et à la fois facile à confectionner. C'est une friandise délicieuse lorsqu'elle est servie avec un café ordinaire, ou si vous préférez un dessert grandiose, accompagnez-la d'un "Café à l'orange". Mais peu importe votre choix car vous profiterez sans doute d'une agréable soirée, reposante, et en bonne compagnie.

A noter:

Chaque année le personnel des Cuisines de General Foods prépare pour Noël un recueil unique de recettes spécialement choisis. Notre sélection de cette année s'intitule "Les Classiques de Noël" et contient certaines de nos recettes préférées parmi tant d'autres. Vos lecteurs et téléspectateurs peuvent obtenir un exemplaire gratuit en écrivant à:

Les Classiques de Noël [70 F]
a-s Cuisines de General Foods
C.P. 339
Port Credit, Ontario
L5G 4L9

Chaque personne figurant sur notre liste de distribution recevra un exemplaire du recueil dès qu'il sera disponible.

TARTE PRALINÉE DES FÊTES

1/2 tasse de beurre ou margarine
1/2 tasse de cassonade bien tassée

1/2 tasse de pacanes hachées
1 croûte à tarte de 9 po, légèrement cuite

1 paquet (format pour 6 portions) de pouding et garniture pour tarte JELL-O à la vanille

1-1/2 tasse de garniture fouettée congelée COOL WHIP, décongelée

Combiner le beurre, la cassonade et les noix dans une casserole. Faire cuire et remuer jusqu'à ce que le beurre et la cassonade soient fondus. Étendre la préparation au fond de la croûte à tarte. Faire cuire au four à 425°F pendant 5 min. ou jusqu'à ce que la préparation forme des bulles. Refroidir.

Préparer le pouding et garniture pour tarte selon le mode d'emploi pour tarte. Verser dans la croûte à tarte. Recouvrir la garniture pour tarte d'une pellicule de plastique. Mettre au frais au moins 3 heures. Décorer de garniture fouettée et de moitiés de pacanes, si désiré.

CAFÉ À L'ORANGE

1/2 tasse de café MAXWELLE HOUSE filtré-matique

1 c. à table de zeste d'orange râpé

3 tasses d'eau froide

1/2 tasse de liqueur d'orange

Garniture fouettée congelée COOL WHIP, décongelée

Combiner le café et le zeste d'orange dans le panier filtre d'une cafetière-filtre automatique. Préparer le café avec l'eau froide. Avant de servir, ajouter au café la liqueur d'orange. Verser dans des demi-tasses; décorer avec la garniture fouettée et des petits morceaux de zeste d'orange, si désiré. Donne environ 3 tasses ou 8 portions.



DIANE L. POULIN
coiffeuse



LISE P. RODRIGUE
propriétaire

Nous remercions toute notre clientèle et amis(es) de l'encouragement reçu au cours de l'année 1981.

Nous espérons avoir le plaisir de vous servir pour la prochaine année 1982 et on vous souhaite un "JOYEUX NOËL" et une "ANNÉE HEUREUSE"

Cécilia Coiffure

202, 32e rue,
Notre-Dame des Pins, Beauce
Tél.: 774-9639

LES STUDIOS
GOSSELIN
Division photographie

BEAUCE

Galerie de la Chaudière 387-3670

St. Marie 11770^e Avenue, St. Georges 228-9766

PLESSISVILLE

Galerie de l'Érable 362-6441

THETFORD-MINES

Galerie de Thetford 338-5577

Agriculture

La floriculture

Au Canada, la floriculture rapporte aux producteurs \$184 millions par année.

La floriculture canadienne englobe à la fois les fleurs coupées et les arrangements floraux, les fleurs en pots, les plantes vertes, les corbeilles, les bulbes et les plantes à massifs. Les serres (en verre, plastique ou en fibre de verre) ou les couches chaudes constituent leur milieu de croissance. Des techniques très modernes comme le contrôle de la température, de la lumière et de l'atmosphère (CO2) et les systèmes d'arrosage et de fertilisation automatisés y sont utilisées. En outre, les hausses récentes du coût de l'énergie ont favorisé l'adoption de rideaux isolants et d'autres mécanismes de conservation de l'énergie.

Au cours des cinq dernières années, la production de plantes vertes a connu un tel essor qu'elle égale presque celle des fleurs coupées.

En 1955, les ventes de gros s'établissaient à \$12,4 millions environ. Elles dépassent maintenant les \$106 millions. Alors que le nombre de producteurs diminue, les superficies cultivées augmentent d'environ 7% par année.

Plus de la moitié du secteur, soit 56%, est concentrée en Ontario. La production au Québec et en Colombie-Britannique s'élève respectivement à 15,9% et 11%. Il existe aussi une importante concentration dans le sud de l'Alberta.

De 1970 à 1978, les investissements ont augmenté au rythme annuel de 15,7%, passant de \$73,3 millions en 1970 à \$220,6 millions en 1978. En majorité, ces investissements ont été consacrés à de nouveaux systèmes comme les écrans automatiques, l'irrigation goutte à goutte et l'éclairage artificiel supplémentaire. Ces améliorations techniques, en réduisant la main-d'oeuvre et la consommation d'énergie, ont permis certaines économies et favorisé la croissance de l'industrie.

La nécessité de déplacer rapidement de grandes quantités de fleurs a amené la création de trois marchés de gros de style "enchères au rabais avec cadran". Situés à Montréal, Toronto et Vancouver, ou tout près, ces marchés offrent un débouché pour un volume important de produits floraux. En général les floriculteurs y recourent pour vendre une certaine partie de leur production. Plusieurs d'entre eux approvisionnent des acheteurs réguliers, puis of-

front le reste de leurs fleurs sur le marché. Chaque jour ouvrable, les fleurs arrivent le matin à une heure bien précise et sont vendues peu de temps après, selon le système d'achat précité.

En 1980, les producteurs ont vendu directement aux consommateurs 31,7% de toutes les fleurs coupées, 27,5% aux fleuristes et 23,6% aux grossistes canadiens. Le reste, soit 17,2%, a été écoulé par les grands magasins à succursales et les autres serristes.

Au Canada, les fleurs coupées les plus en demande sont les roses et les chrysanthèmes. Populaires durant les années '50 et au début des années '60, les oeillets ont été détrônés au cours des dernières années par d'autres variétés de fleurs coupées. Dans le cas des plantes en pots, se sont les chrysanthèmes, les poinsettias et les azalées qui l'emportent.

La valeur annuelle des exportations, destinées pour la plupart au nord-est des États-Unis, est passée d'environ \$2,4 millions au cours de la période 1965-1969, à \$13,5 millions en 1980. En dépit de cette hausse, les exportations ont diminué par rapport aux importations au cours des dernières années. Ce la est attribuable surtout à des coûts moins élevés pour les facteurs de production comme la main-d'oeuvre, l'éner-

gie et les produits chimiques, ainsi que le climat plus favorables dans les pays concurrents.

La valeur des importations a totalisé \$62,2 millions en 1980. Nos principaux fournisseurs de fleurs coupées étaient les États-Unis, la Colombie, les Pays-Bas et l'Italie. Les Pays-Bas exportent aussi au Canada des bulbes, des tubercules et des fragments de racine de fleurs.

Des taux réduits pour les plantes et les importées entrent progressivement en vigueur de depuis 1979, et ce, jusqu'en 1987. Plusieurs plantes entrent déjà au Canada en franchise de droit: palmiers, fougères, caoutchoutiers (Ficus), basiliers, dahlias, pivoines, rhododendrons (azalées compris), lilas en pot, araucarias et lauriers. Il en va de même pour d'autres types de matériel de multiplication utilisé par les fleuristes pour le forçage et l'acclimatation en serre avant la vente.

Par ses importants programmes de sélection et de gestion, Agriculture Canada apporte une aide précieuse à l'industrie. En plus des travaux de recherche sur les plantes ornementales effectués à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa, d'autres programmes ont été mis sur pied aux stations de recherches de Kentville (N.-E.), de Morden (Man.), de l'Assomption (Qué.), d'Agassiz et de Saanichton (C.-B.).

Sirop d'érable

68% produit au Québec

La production mondiale de sirop d'érable en 1981 a atteint 18 853 kilolitres. Avec une production de 12 753 kilolitres de sirop d'érable.

La production du Québec devance de loin la production de l'État de l'État du Vermont avec 1 289 kilolitres et de l'État de New York avec 783 kilolitres.

De ce délice naturel, 415 kilolitres ont été consommés à la ferme par les producteurs et leurs familles et durant les parties de sucre du printemps. Les producteurs ont également commercialisé 3 451 ki-

lilitres de sirop directement aux consommateurs à la ferme. Le reste a été livré aux conditionneurs et emballeurs de sirop pour la commercialisation dans les supermarchés au Canada et à l'exportation.

Durant l'année 1980, le Canada a exporté 3 954,5 kilolitres de sirop d'érable et 601 tonnes de sucre d'érable, principalement aux États-Unis, au Royaume Uni et au Japon. Des percées très intéressantes ont été accomplies en Allemagne de l'Ouest, au Danemark, en France et en Australie.

Les agriculteurs devront assumer la mise en marché de leurs produits

Tel est le message que le Ministre provincial de l'Agriculture, M. Garon a laissé aux 400 délégués des régions, réunis à Québec dans le cadre du congrès général annuel de l'Union des producteurs agricoles (UPA).

Le congrès de l'UPA d'une durée de 4 jours a permis aux représentants des agriculteurs d'élaborer les orientations syndicales à poursuivre au cours de l'année 1982. Cet événement a servi également d'occasion pour sensibiliser les ministres de l'agriculture tant provincial que fédéral, aux conséquences de la crise économique sur l'agriculture. En plus de recevoir un accueil plutôt froid des délégués en congrès, les ministres ont dû répondre à de nombreuses questions des agriculteurs en s'efforçant d'y apporter des éléments pratiques et évitant les réponses du style "promesse électorale".

Parmi les orientations prises par les délégués, mentionnons plusieurs revendications tant auprès du gouvernement fédéral que du provincial pour injecter des fonds additionnels dans les coffres du crédit agricole afin de ramener le taux d'intérêt sur les prêts à un niveau plus compatible avec la rentabilité tirée de la production agricole. En ce qui concerne le dossier de l'environnement, les délégués demandent au gouvernement une aide financière avec l'assouplissement de certaines normes incluses dans le règlement.

Parallèlement à ces démarches, les délégués ont demandé au conseil général de l'UPA d'axer prioritairement leurs interventions en 1982 sur l'obtention des coûts de production. Toujours à l'UPA, d'effectuer les démarches nécessaires pour que la valeur annuelle de la production agricole mise en marché nécessaire à l'obtention du statut de producteur agricole, soit égale ou supérieure à \$2,500.00.

Le secteur mise en marché, a lui aussi retenu l'attention des délégués en congrès. A ce sujet, les délibérations ont abouti sur les conclusions suivantes: que les autorités fédérales fassent connaître la politique laitière canadienne à long terme dans les plus brefs délais, que le gouvernement québécois fournisse une aide directe aux producteurs de porcs pour leur permettre de traverser la crise ac-

tuelle et devant la Régie des marchés agricoles.

Comme à chaque année, le congrès annuel a également permis de procéder à l'élection des trois officiers généraux qui auront la tâche de défendre et de voir à l'application des orientations prises au congrès. Au poste de président provincial de l'UPA nous retrouvons M. Jacques Proulx de la région de Sherbrooke, pour le second M. Gérard Gras de Nicolet au poste de 1er vice-président et pour compléter l'équipe M. Bertrand Tremblay du Saguenay Lac St-Jean à la 2ième vice-présidence.

Pour le traitement des maladies de pieds

PODIATRE

11780, 1ère Ave, St-Georges Est
(haut de la pharmacie Morin)

Aubert Bérubé

JEUDI: 10h00 A.M. à 4h00 P.M.

Pour rendez-vous: 228-6681

CLYVANOR Ltée

Fabricant de fermes de toits et poutrelles ajourées

228-7690

Parc Industriel, St-Georges Est

SANS FRAIS 1-800-463-1624



Joyeux Noël
et
Bonne Année!

Nous vous remercions de votre encouragement et espérons vous servir de nouveau en 1982.



- Air climatisé
- Mise au point sur tous les véhicules... industriel - commercial - passager.
- Alternateur
- Démarreur
- Batterie

Garage Veilleux & Fils Inc.

Carmel et Gilles Veilleux, props.

3195 Boul. Dionne, St-Georges Ouest,
Beauce - Tél.: 228-6207

Regard sur l'agriculture

Par: M. André Charbonneau



Des offices en péril

Par: M. André Charbonneau

Les conflits internes qui divisent les producteurs de différentes provinces au sein des offices de commercialisation agricoles nationaux menacent bien plus ces offices que les attaques sournoises menées par les grandes compagnies sous le couvert du Conseil économique du Canada ou du Fraser Institute. A cet égard, les problèmes que rencontrent les producteurs d'oeufs au sein de l'Office Canadien de Commercialisation des Oeufs, qui a été jusqu'ici l'office qui a le mieux fonctionné, concernent tous les producteurs et même les consommateurs. L'avenir de cet organisme risque fort en effet d'avoir une influence marquante dans les autres domaines de la commercialisation agricole.

Comme il arrive très souvent, le Québec a l'air d'être la province qui empêche les autres de danser en rond. C'est que ses structures agricoles éminemment démocratiques l'empêchent de repousser indéfiniment les problèmes. Dans le cas récent de la hausse de contribution demandée par l'OCCO mais refusée partiellement par les producteurs du Québec, il convient par exemple de noter que les producteurs de la plupart des autres provinces n'ont

pas eu, contrairement à ceux du Québec, l'occasion de dire ce qu'ils en pensaient. Ils ont reçu la note et n'avaient plus qu'à la payer. En Alberta, les producteurs consultés ont réagi dans un premier temps comme ceux du Québec.

Le fait que le Québec gèrera désormais son propre programme d'enlèvement des surplus, en marge du système canadien, n'est pas suffisant en effet pour mettre directement en cause l'entente fédérale-provinciale, concernant la commercialisation des oeufs au Canada. Si jamais l'OCCO disparaît, ce sera tout autant parce que la Colombie-Britannique et l'Alberta exigent une augmentation de contingents provinciaux sous prétexte que leurs populations ont augmenté plus vite qu'ailleurs, parce que l'Ontario privilégie la sur-production et les programmes à court terme de régulation des approvisionnements, parce que le Manitoba continue de produire plus de surplus que d'oeufs destinés à la consommation locale. Le Québec en somme, peut offrir le prétexte d'une ouverture de discussion mais ce n'est pas avec ce prétexte qu'on pourra justifier la consolidation ou la remise en cause éventuelle de l'Office canadien.

Le 15 décembre 1981

L'affaissement des sols organiques

Les sols organiques, sous l'effet du drainage et de la mise en culture, sont sujets à l'affaissement. Ce taux d'affaissement varie de 1 à 2 cm par année, ce qui peut provoquer la disparition de ces sols d'ici 30 à 50 ans puisqu'un grand nombre d'entre eux ont une profondeur de moins de 1 m.

Comme moyen d'arrêter ou du moins d'atténuer ce phénomène, des chercheurs de la station fédérale de recherches de St-Jean (Qué.) ont notamment étudié les effets de l'addition de cuivre au sol.

"Les sols organiques sont le résultat de la décomposition avancée de matériel végétal tel que roseaux, jonc, mousse et arbres, nous dit M. A. Bélanger de la station de St-Jean. Dans des conditions naturelles spécifiques comme dans le cas d'une tourbière, la décomposition de la matière organique est très lente".

Cependant le travail de la terre, bien que nécessaire aux cultures, aère le sol et accélère le processus de décomposition et donc d'affaissement. Les micro-organismes responsables de la décomposition sont en

effet plus actifs en présence d'oxygène.

Les recherches effectuées à la station de St-Jean ont cependant démontré que des applications de cuivre en mélange avec les engrais permettent de réduire l'action de ces micro-organismes sans nuire aux cultures et sans diminuer l'efficacité des antiparasitaires (Fonofos et Carbofuran employés dans la lutte contre la mouche à l'oignon).

Les résultats varient cependant selon la teneur en matières organiques des sols. La lutte contre les parasites

s'est avérée meilleure et plus persistante dans les sols à teneur moyenne.


Dans les basses terres du St-Laurent au Québec, la superficie des sols organiques est de l'ordre de 81,000 hectares. Seulement 5% des sols organiques cartographiés, en majorité des terres noires, sont utilisés à des fins agricoles, mais par l'amélioration des conditions d'exploitation, on pourrait éventuellement doubler ce pourcentage tout en prolongeant la durée d'existence de ces sols", de conclure M. Bélanger.

LA CRECHE

Chez les Ukrainiens, avant de servir le repas de la veille de Noël (qui pour eux est le 6 janvier), on commen-

ce par répandre une poignée de paille sur la table, ensuite on étend une nappe par dessus. Dans d'autres familles, une touffe de paille est tout simplement dépo-

sée sous la table. Ce geste est fait en mémoire du Christ dans la crèche et pour évoquer la Sainte Famille dans l'étable de Bethléem.



*Souhaits sincères pour un
Joyeux Noël
et Heureuse Année
à toute la population de Saint-
Victor de Tring*



Lucien Mathieu
maire

*Les conseillers: Gaston Bernard
Clermont Champagne
Michel Bolduc
Henri-Paul Lessard
Gaétan Jacques
Benoit Prévost*





M. Maurice Roy souhaite
"JOYEUX NOËL" et
"BONNE HEUREUSE
ANNÉE 82"
à tous ses clients et amis.

Nous vous remercions de votre encouragement reçu en l'an 81 et nous espérons vous revoir au cours de la nouvelle année 82.

M. MAURICE ROY
Service de Vente de
Produits Pharmaceutiques
St-Martin 382-5982



La direction et le personnel
d'Isolation Jacques & Frères Inc.
sont heureux d'offrir à leur nombreuse
clientèle leurs

*Meilleurs Voeux pour un
Joyeux Noël et une
Bonne et Prospère Année!*

**ISOLATION
Jacques & Frères
Inc.**

Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE Unifuge

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en
métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

- St-Georges, Beauce 228-1537
- St-Prospér, Beauce-Sud 594-8556

Un monde à voir

Le Camp Mercier: une expérience de randonnée en skis ou en raquettes diversifiée

Fidèle à une longue tradition, le camp Mercier offrira, cette année encore, à tous les adeptes de la randonnée en skis ou en raquettes, une expérience des plus diversifiées. Sis dans la réserve faunique des Laurentides, à seulement 55 km au nord de Québec, ce centre de plein air s'adresse en effet autant à la famille et aux groupes organisés qu'à l'individu, quel que soit le degré d'expérience des usagers dans la pratique de ces activités.

Activités sur une base quotidienne

Comme par les années passées, les usagers pourront se prévaloir des services de location d'équipement de ski et de raquette et ils bénéficieront des services de la cafétéria et de la salle de fartage qui, comme on le sait, sont des locaux spacieux et agréables.

À l'extérieur, les adeptes de ski pourront s'adonner à leur activité favorite sur l'un ou l'autre des sentiers entretenus qui totalisent une distance de quelque 42 km, dont 22 km sont considérés "faciles", 18 km "assez difficiles" et 2 km "très difficiles". En outre, on note une nouveauté cette année et c'est l'accès, sur une base quotidienne, au sentier reliant le camp Mercier à la forêt Montmorency. Cette mini-excursion, pour laquelle il faut s'enregistrer au départ au camp Mercier,

ajoute 20 km non patrouillés au réseau de sentiers existants.

Mais si le trajet, qui fait 40 km au total, s'effectue en une journée, il est néanmoins possible de le réaliser en deux jours, en réservant à l'avance au pavillon de la forêt Montmorency au numéro (418) 848-3142.

Pour ce qui est des amateurs de raquette, ils pourront circuler librement à l'intérieur de l'une ou l'autre des six zones boisées prévues à cette fin et qui couvrent une superficie de quelque 6 km carrés. Pour assurer la sécurité des usagers, particulièrement sur les sentiers de ski où les risques d'accidents sont plus élevés, des patrouilleurs circuleront à travers le réseau du camp Mercier durant toute la saison. Parmi les autres services offerts aux usagers, on note la présence de sept relais chauffés situés en différents points du réseau de sentiers de ski. À ce sujet, il convient de signaler la présence cette année d'un tout nouveau relais, le Pic, qui offre une vue panoramique sur un magnifique paysage englobant, entre autre, la vallée de la rivière Montmorency. L'aire de raquette comporte également un relais chauffé, aménagé au centre des zones désignées à cette fin.

Longues randonnées en skis

Pour les adeptes de la randonnée en skis qui ont dépassé le stade de skieurs débutants et qui désirent vivre une expérience de séjour de plein air en milieu naturel, le camp Mercier offrira là-aussi d'intéressantes possibilités. Il s'agit évidemment de l'activité de longue randonnée en skis qui peut se pratiquer selon la formule de l'excursion guidée et celle dite de longue randonnée non guidée.

Ainsi, dans le premier cas, l'Université Laval offrira, en collaboration avec le camp Mercier, quatre excursions guidées entre le Camp Mercier et la forêt Montmorency au cours de la saison hivernale. Destinées aux familles et aux individus qui possèdent une connaissance suffisante des techniques de ski, ces excursions s'effectuent sur une distance totale de 40 km, durent deux jours et regroupent chacune 70 personnes.

Ces excursions de fin de semaine auront lieu, à partir du camp Mercier, aux dates suivantes:

- 23 et 24 janvier;
- 6 et 7 février;
- 20 et 21 février;
- 13 et 14 mars;

Le prix est de 40,00\$ par personne et inclut l'hébergement pour une nuit (2 personnes-chambre), trois repas et un service d'animation et d'encadrement spécialisé, offert par l'Univer-

sité Laval, tout le long du parcours. Les réservations sont obligatoires et se font en téléphonant au pavillon de la forêt Montmorency (Université Laval), depuis le 16 novembre dernier, entre 9h00 et 17h00, au numéro (418) 848-3142.

Par ailleurs, le camp Mercier mettra à la disposition des groupes (minimum de 4 personnes) de skieurs intermédiaires et expérimentés trois trajets de longue randonnée non guidée dans le parc de la Jacques-Cartier, dont la durée varie entre deux et cinq jours, selon les sentiers. Il y a d'abord le trajet Sautauriski, d'une longueur de 40 km (aller et retour) en terrain légèrement montagneux et dont la durée est de deux ou trois jours. On trouve ensuite le trajet de la vallée de la Jacques-Cartier, qui compte 82 km de longueur sur terrains légèrement montagneux et plats. Dans ce cas, la durée est de quatre ou cinq jours. Enfin, mentionnons le trajet des Quatre-Jumeaux, qui s'effectue en quatre ou cinq jours, sur une distance de 65 km. Considéré comme le plus difficile des trois, ce parcours se situe en terrain moyennement montagneux.

En ce qui a trait aux conditions relatives à ces trois trajets, notons que les randonnées se pratiquent sur des sentiers balisés mais non



Les randonneurs trouvent des refuges tout au long du parcours, mais doivent apporter avec eux leur nourriture, leurs accessoires de cuisine, leur sac de couchage et tout autre matériel re-



Bonnes nouvelles

Vacances SkyLark

La seule agence accréditée à St-Georges et Thetford
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Alliance INC

Carrefour Frontenac, Thetford 338-2158
124 Notre-Dame, Thetford Mines 338-4645
PLACE CENTRE-VILLE, ST-GEORGES 228-8081

VOYAGE EN CONFIANCE, QUI VOYAGE AVEC ALLIANCE.

Pour mieux vous servir: CEDULE DES DEPARTS GROUPES HIVER 1982

1 - Voyages Alliance aura, début octobre, son propre écran cathodique relié directement aux grandes compagnies aériennes, hôtels, bateaux, location...
 2 - Tous les voyages énumérés ci-après peuvent se faire INDIVIDUELLEMENT ou à toute autre date mais au départ de Montréal ou Québec.
 3 - Les transports de St-Georges et Thetford sont garantis à partir de 12 personnes (22 départs l'an dernier). C'est la sécurité et le repos avec...
 4 - Dès 4 de ces groupes ont le transport assuré et réception d'information avec cocktail: Alliance s'efforce de vous en donner plus pour votre argent.
 5 - Cadeau: réduction de \$5. sur le transport pour toute réservation de groupe faite d'ici le 1er nov. Autobus pour Québec \$12. pour Mirabel \$35. aller/retour, \$25. de Thetford / de St-Georges.
 6 - Invitation à une FIESTA DEL SOL au Carrefour Frontenac, jeudi le 22 octobre de 13h00 à 22h00. Projection de films - punch en collaboration avec Vacances Fiesta.
 7 - Il y aura des réductions de tarifs pour le mois de janvier.

| Prix selon les saisons | | |
|--|---|---|
| <p>MARTINIQUE Un séjour de 2 semaines dans des hôtels de première classe sur la plage, à partir de \$889.</p> | <p>GUADELOUPE Village Soleil. Des studios situés au port de plaisance, à partir de \$579.</p> | <p>LA BARBADE Golden Palm. Hôtel, offert exclusivement par SkyLark, érigé sur la plage, à partir de \$559.</p> |
| <p>LA JAMAÏQUE Casa Montego. Un hôtel situé au coeur de Montego Bay, à partir de \$509.</p> | <p>PUERTO RICO Elsan Juan Hotel. Un des plus vastes hôtels de San Juan, à partir de \$569.</p> | <p>PARADISE ISLAND, NASSAU Grosvenor court apts. Un hôtel-appartements dressé dans un cadre reposant, à partir de \$519.</p> |

FREEPORT - Holiday Inn
Sur la magnifique plage Lucaya, un hôtel de première classe aux multiples activités, à partir de \$519.

FLORIDE CÔTE EST - Waikiki Motel
Un motel économique populaire auprès des vacanciers SkyLark, à partir de \$319.

FT. LAUDERDALE - Sheraton Yankee Clipper
L'hôtel à l'apparence d'un navire et se trouve directement sur la plage, à partir de \$359.

quis pour l'expédition d'hiver. Le coût de ces expéditions est de 3,00\$ par personne par nuit, des réservations préalables doivent être faites au camp Mercier au numéro (418) 848-2422 et l'enregistrement des participants au départ et au retour au camp Mercier est obligatoire. Notons enfin que les réservations pour ces excursions sont acceptées à compter du 7 décembre 1981 au numéro mentionné.

Saisons et renseignements généraux

Dès vendredi 11 décembre 1981, tout le personnel et les équipements nécessaires à l'exploitation de l'ensemble des services du camp Mercier, seront à pied d'oeuvre. Si les conditions d'enneigement le permettent, la saison de ski débutera donc officiellement à cette date.

Si, par contre, les conditions d'enneigement ne sont pas adéquates, le début officiel de la saison sera retardé jusqu'au moment où les conditions s'avèreront propices. Entretemps toutefois, les personnes qui voudraient quand même se rendre sur les sentiers du camp Mercier, trouveront sur place un minimum de services d'accueil et d'entretien. Il est d'ailleurs à noter que le tarif de stationnement n'entrera en vigueur qu'à la date d'ouverture officielle de la saison. Les usagers devront alors déboursier 2,00\$ par jour par véhicule automobile et 10,00\$ par jour par autobus (sauf pour les groupes de l'Age d'Or), mais seulement durant les fins de semaine, les jours fériés et la période des fêtes (22 décembre 1981 au 4 janvier 1982).

Il importe également de noter qu'en raison du faible achalandage constaté au cours des dernières années durant les jours de Noël et du premier de l'An, seuls les services minimum d'accueil et d'entretien seront assurés les 25 décembre et 1er janvier prochains, au camp Mercier.

Pour tout renseignement sur l'ensemble des activités offertes au camp Mercier, on peut s'adresser au bureau régional de Québec, au numéro (418) 622-4444, ou encore directement au camp Mercier, au numéro (418) 848-2422.

...ET BONNE SAISON DE SKI.

Source: Jacques Verreault Service des communications Direction régionale de Québec M.L.C.P. [418] 622-0296

Saint-Alfred

Fermières

Le mercredi le 7 octobre 1981, avait lieu à l'endroit habituel, la réunion des dames fermières, plusieurs répondaient à l'appel car les dames se sont rendues nombreuses. L'assemblée commença comme d'habitude par la prière suivie d'un chant à la Ste-Vierge, vu que c'était le mois d'octobre, mois du Rosaire. Après les salutations d'usages par Mme la présidente, suivies de l'ordre du jour par notre relationniste, il fallait faire vite ce soir-là car nous avions un invité, malgré tout, l'assemblée se déroula assez rapidement. Mme la présidente avait toutes sortes de choses à faire part à ses membres. Nous la remercions car

elle est très active et elle y va de l'avant. Elle fonce, disons-nous en bon français. Bon, revenons à notre invité, c'était le Docteur Raynald Gilbert de notre région, accompagné de sa soeur Paule, sa secrétaire. Le sujet de sa conférence portait sur la cigarette, l'alcool, "ses effets et ses causes". Il nous parla aussi de la désintoxication. Plusieurs dames lui posèrent des questions. Conférence tout à la fois instructive en même temps qu'éducative. Après, nous avons fait tirer des prix de présences aux membres, mais, nous n'avons pas oublié nos invités, en leur remettant comme souvenir de leur passage parmi nous, chacun, un morceau d'artisanat qui a été accueilli avec joie.

Ensuite, tous les deux furent invités à prendre

un goûter et un café avec nous, tout en jasant de choses et d'autres. La soirée s'est passée très vite et nous étions toutes contentes. Nous pouvons dire qu'il n'y a pas d'âge pour se faire instruire. C'est un vieux dicton qui dit vrai, n'est-ce pas Mesdames! Nous nous sommes séparées à regret sur un aurevoir pour le mois prochain qui se trouvait le mois de novembre, mois des défunts comme nous le savons. A cette occasion, nous avons fait comme d'habitude, payer une messe à nos fermières défuntées, où un grand nombre de femmes se sont rendues à la messe. Résultats de la journée passée à St-Georges par Mme la présidente, et la secrétaire, il faut travailler fort surtout pour nos comités, ça marche toujours bien avec le tra-

vail en atelier que nous avons fait. Les dames ont très bien répondu, nous les remercions. Sur ce, allons prendre un café et aurevoir sur un air de fête car le social de Noël est le 5 décembre.

Nos malades

Pendant ce temps de prières, pensons à nos malades; prions pour eux afin qu'ils passent des fêtes joyeuses et souhaitons leur un prompt rétablissement.



Nous souhaitons
Joyeux Noël,
Bonne et Heureuse
Année à tous nos clients
et amis ainsi qu'à tous
nos futurs clients.

NORMAND CHARTIER Enr.
Entrepreneur plombier

St-Georges 228-5138
St-Ephrem 484-5369

**Meilleurs vœux
pour la
Nouvelle Année
que la joie
de cette saison
soit chez vous!**

**ASSOCIATION
PROVINCIALE DES
CONSTRUCTEURS
D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.**
Région Amiante et Beauce

**LES CONNAISSEURS
EXIGENT STYLE, PERFORMANCE
ET PRIX EXCEPTIONNELS:
RIEN DE MOINS
QUE LA MAZDA RX-7.**

Son se fie à son allure seulement, la Mazda RX-7 sort déjà de l'ordinaire. Sa ligne élégante et régulière a été conçue à l'aide d'un tunnel aérodynamique pour donner une faible résistance aérodynamique et attirer les regards.

Mais la RX-7 excelle aussi par sa performance. Son remarquable moteur rotatif vous fait passer de zéro à 100 km/h en seulement 8,7 secondes. Le levier de vitesse au plancher, à portée immédiate de la main, passe d'une vitesse à l'autre avec une précision étonnante. La maniabilité et la tenue de route vont de pair avec la performance exceptionnelle de la RX-7.

L'intérieur de la RX-7 reflète deux autres atouts: qualité et luxe. Dans le modèle GS, le luxe n'oublie jamais d'être pratique avec des accessoires comme radio AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs et antenne à commande électrique, une commande de déclenchement du hayon,

deux miroirs lateraux à commande électrique, un dispositif de deverrouillage du réservoir et autres.

Pour ceux qui veulent encore plus de

GAMME COMPLÈTE D'INSTRUMENTS DE BORD EN EQUIPEMENT STANDARD SUR TOUS LES MODÈLES RX-7

luxe, nous présentons le modèle GX avec vitres électriques, une radio AM-FM à commandes multiples, un toit ouvrant, des sièges de style recaro, un lave-glace et essuie-glace à l'arrière, un régulateur de vitesse, des roues en aluminium avec pneus à lettres blanches en relief, des freins à disque aux quatre roues, un différentiel auto-bloquant, L/100km mi/gal* ainsi que d'autres avantages comme l'option d'élegants sièges en cuir.

9.8 29
L/100km mi/gal*

— Passez voir et essayer la remarquable RX-7 chez votre concessionnaire Mazda. Vous pouvez choisir entre trois modèles: S, GS et GX. Chacun vous en donnera pour votre argent. C'est pourquoi les connaisseurs ont fait de la Mazda RX-7 le numéro un des voitures sport importées.

*D'après des essais conformes aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une RX-7 à 5 vitesses. La consommation réelle peut varier et la consommation en ville sera plus élevée en hiver. Certains accessoires illustrés ou mentionnés ne sont offerts qu'avec certains modèles. Le moteur rotatif de la Mazda est fabriqué sous autorisation de NSU Wankel.

MAZDA
LA VOIR, C'EST L'AIMER

MAZDA RX-7 GS

GARAGE LÉO VEILLEUX INC.
13875, Boul. Lacroix, St-Georges Est, Beauce
228-2391

Saint-Alfred

Fête chez les dames Fermières

Oui, le 5 décembre 81, après la messe du soir, avait lieu à la petite salle, le "partie" de Noël des fermières, appelé "Social" si vous voulez. Comme il faisait si beau, les dames se sont rendues en grand nombre. Plusieurs étaient accompagnées de leur mari. Vous savez lorsqu'il fait beau dehors, que nous goûtons la joie et le bonheur en dedans.

C'est ce qui est arrivé samedi soir. Les invités avaient tous le sourire aux lèvres. C'était ravissant de les regarder, lorsque quelqu'un organise une petite soirée ou réunion de telles ou telles choses et qu'il n'y a pas d'ambiance, c'est plutôt froid.

Le contraire est arrivé, la chaleur régnait pour beaucoup, nous aurions dit "Une vraie réunion de famille".

Après l'accueil fait par Mme la Présidente et la présentation de son conseil, l'assistance prit place; tous étaient assis

autour des tables, quatre par quatre et même plus; nous nous serions crues parfois dans un bar salon mais plus éclairé.

En premier lieu, de la grande visite, notre aumônier, M. le Curé Joseph Gendron, s.j. que nous attendions depuis longtemps. En deuxième lieu, vous l'avez deviné sans doute, notre bon vieux Père Noël avec sa poche sur le dos contenant ses étrennes comme on disait dans le temps et ses bonbons. Ce dernier pris place sur la tribune à côté de M. le Curé. C'est lui qui pré-

senta son cadeau de la part des fermières. Sur ce, il fut invité à prendre la parole, ses paroles sont toujours intéressantes et surtout instructives. Puis, comme c'était l'approche des fêtes qui frappe à nos portes, il nous a exprimé ses vœux pour la fête de Noël et du Nouvel An. Nous le remercions sincèrement. Il ne faut pas oublier que notre bon Père Noël a ajouté quelques mots pour nous faire rire à la demande générale. Ah! ce bon vieux, quoique fatigué de son voyage, il a bien su nous faire faire la risette, il est si comique.

Pendant que les gens s'amusaient paisiblement, soit à jaser, à jouer aux cartes, des dames circulaient parmi eux pour leur offrir des liqueurs, friandises, etc. Il y eut beaucoup de prix de présence; félicitations aux heureuses gagnantes. Il y eut râfle d'une couverture de lit à carreaux, très belle et magnifique, pour faire suite vente à l'encan de l'artisanat. Comme vous le savez, l'artisanat de nos jours est très en vogue et beaucoup apprécié des gens; aussi vente de sucre à la crème et fudge, de quoi se

sucrer le bec.

Pour terminer, un succulent et délicieux goûter nous attendait. Que de beaux plats avaient été préparés par des fermières. Vous savez que nous avons des talents à St-Alfred comme partout ailleurs et cela dans tous les mouvements. Nous ne pouvons pas tous avoir les mêmes goûts et les mêmes talents non plus; le tout était accompagné d'un bon café. Tous mangèrent à satiété, jasant et surtout en écoutant la belle musique qui se faisait entendre par deux

dames qui avaient eu l'amabilité d'apporter leur accordéon. C'est si beau.

Là il fallait prendre le chemin du retour, mais à regret. De toutes façons, nous en garderons le souvenir de cette soirée agréable.

En terminant, ajoutons ces mots si souvent répétés, à ce temps de l'année, à nos fermières et toutes nos fermières de la Fédération No 5 "Joyeux Noël et Heureuse Année".

De belles fêtes joyeuses, apportent de la joie dans les coeurs.

LA CAVE À VIN DES QUÉBÉCOIS.

vous suggère...

Pour vous aider à choisir les vins qui accompagneront vos bons petits plats du temps des Fêtes, la cave à vin des Québécois vous suggère un vaste choix de vins mis en bouteilles ici même par notre Société des alcools. La gamme complète de ces différents formats est offerte exclusivement dans toutes les succursales de la cave à vin des Québécois.



Format: 375 ml



Format: 750 ml



Format: 1.5 l

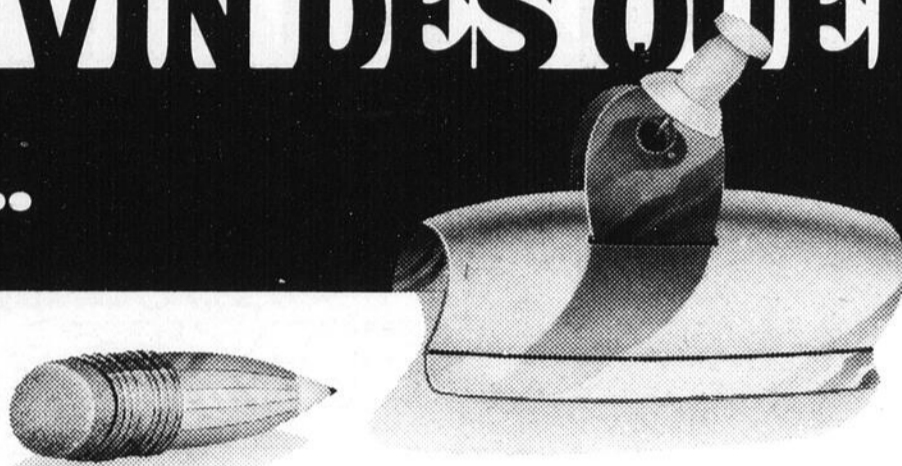


Format: 4 l



Et rappelez-vous: la modération a bien meilleur goût...

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
La cave à vin des Québécois



AIDE-MÉMOIRE

Veau et volaille

| | 375 ml | 750 ml | 1.5 l | 4 l |
|---|--------|--------|---------|---------|
| <input type="checkbox"/> Feu Follet; vin rouge sec, souple et léger | — | 3,00\$ | — | 13,50\$ |
| <input type="checkbox"/> Réserve du Cellier (rouge); vin sec légèrement fruité | 2,05\$ | 3,55\$ | 6,95\$ | 16,00\$ |
| <input type="checkbox"/> Valpolicella, D.O.C.; vin rouge sec, fruité et léger | 2,10\$ | 3,70\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Cuvée des Patriotes (rouge); vin sec légèrement fruité | 2,15\$ | 3,75\$ | 7,30\$ | 16,90\$ |
| <input type="checkbox"/> Chianti, D.O.C.; vin rouge sec légèrement corsé | 2,25\$ | 3,95\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Le Sieur de Bergerac, Bergerac, A.C.; vin rouge sec légèrement corsé et fruité | 2,65\$ | 4,65\$ | 9,05\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Bordeaux, A.C. (rouge); vin sec souple et léger | 3,10\$ | 5,40\$ | 10,55\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Nuit de la St-Jean, Beaujolais, A.C.; vin rouge sec à l'arôme fruité | 3,25\$ | 5,70\$ | 11,10\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Mâcon, A.C.; vin rouge sec et fruité | 3,40\$ | 5,90\$ | 11,50\$ | — |

Poisson et crustacés

| | | | | |
|--|--------|--------|--------|---------|
| <input type="checkbox"/> Perce-Neige; vin blanc sec très légèrement fruité | — | 3,00\$ | — | 13,50\$ |
| <input type="checkbox"/> Réserve du Cellier (blanc); vin sec et frais | 2,05\$ | 3,55\$ | 6,95\$ | 16,00\$ |
| <input type="checkbox"/> Cuvée des Patriotes (blanc); vin sec au goût léger | 2,15\$ | 3,75\$ | 7,30\$ | 16,90\$ |
| <input type="checkbox"/> Bordeaux, A.C. (blanc); vin sec délicatement fruité | 2,25\$ | 3,95\$ | 7,70\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Soave, D.O.C.; vin blanc sec au goût léger | 2,25\$ | 3,95\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Cuvée Frédérick; vin blanc demi-sec très fruité | 2,85\$ | 4,95\$ | — | — |

Boeuf et plats en sauce

| | | | | |
|---|--------|--------|---------|---------|
| <input type="checkbox"/> Le Galant; vin rouge sec et corsé | — | 3,00\$ | — | 13,50\$ |
| <input type="checkbox"/> Don Quichotte, Rioja, D.O.; vin rouge sec au goût de boisé | 2,10\$ | 3,70\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Cuvée des Patriotes (rouge); vin sec légèrement fruité | 2,15\$ | 3,75\$ | 7,30\$ | 16,90\$ |
| <input type="checkbox"/> L'Escale; vin rouge sec souple et corsé | 2,20\$ | 3,85\$ | 7,50\$ | 17,35\$ |
| <input type="checkbox"/> Chianti, D.O.C.; vin rouge sec légèrement corsé | 2,25\$ | 3,95\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Corbières, V.D.Q.S.; vin rouge sec et corsé | 2,25\$ | 3,95\$ | 7,70\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Dao, R.D.; vin rouge sec au goût velouté | 2,40\$ | 4,15\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Le Sieur de Bergerac, Bergerac, A.C.; vin rouge sec légèrement corsé et fruité | 2,65\$ | 4,65\$ | 9,05\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Côtes du Rhône, A.C.; vin rouge sec et corsé | 2,70\$ | 4,70\$ | 9,20\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Saint-Émilion, A.C.; vin rouge sec et corsé | 4,25\$ | 7,45\$ | 14,50\$ | — |

Entrées et viandes froides

| | | | | |
|---|--------|--------|--------|---------|
| <input type="checkbox"/> Feu Follet; vin rouge sec, souple et léger | — | 3,00\$ | — | 13,50\$ |
| <input type="checkbox"/> Perce-Neige; vin blanc sec très légèrement fruité | — | 3,00\$ | — | 13,50\$ |
| <input type="checkbox"/> Réserve du Cellier (blanc); vin sec et frais | 2,05\$ | 3,55\$ | 6,95\$ | 16,00\$ |
| <input type="checkbox"/> Valpolicella, D.O.C.; vin rouge sec, fruité et léger | 2,10\$ | 3,70\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Cuvée des Patriotes (blanc); vin sec au goût léger | 2,15\$ | 3,75\$ | 7,30\$ | 16,90\$ |
| <input type="checkbox"/> Bordeaux, A.C. (blanc); vin sec délicatement fruité | 2,25\$ | 3,95\$ | 7,70\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Corbières, V.D.Q.S.; vin rouge sec et corsé | 2,25\$ | 3,95\$ | 7,70\$ | — |
| <input type="checkbox"/> Soave, D.O.C.; vin blanc sec au goût léger | 2,25\$ | 3,95\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Cuvée Frédérick; vin blanc demi-sec très fruité | 2,85\$ | 4,95\$ | — | — |
| <input type="checkbox"/> Bordeaux, A.C. (rouge); vin sec souple et léger | — | — | — | — |



St-Ephrem

Le 12 du mois courant, au local habituel de l'Age d'or de St-Ephrem avait lieu le Social de Noël. 94 y ont participé parmi le groupe. On remarquait à la table d'honneur, M. le curé Veilleux et l'abbé Gagné ainsi que le député de Beauce-Sud, M. Mme Hermann Mathieu et le bureau de direction de l'Age d'or au complet. Le président C.E. Bertrand invita M. le curé à bénir le repas et les convives à prendre place aux tables.

Un vin d'entrée fut servi, jus de tomate, fèves au lard, tourtières, beignets, gâteaux, sirop d'érable. La vice-présidente Mlle Eliane Grondin fit une surprise au bureau de direction, en procurant un service de table. Ce service était composé de M. Mme Normand Grondin, M. Mme Normand Bertrand et Mme Aline Fortin dont les convives ont beaucoup apprécié.

Un chant d'entrée fut fait par la chorale de l'Age d'Or dont Mme Berthe Roy touchait l'orgue. A la fin du repas, un tirage eut lieu. La gagnante fut Mme Wilfrid Marois. Par la suite, le président invita M. le curé à prendre la parole suivi du député de Beauce-Sud, M. l'abbé Gagné dit le mot de la fin, le président remercia ses invités.

Par la suite, on remet des plaques-souvenir pour les services rendus au Club de l'Age d'Or, 3 directrices, 1 directeur sortant de charge, Mme Rachel Robert, Mme Quirion, Mme Aline Faucher, M. Gérard Chartier. Ce dernier était absent, nous lui souhaitons un prompt rétablissement. On remet 12 prix d'anniversaire de naissance. Comme prix de présence, ils furent gagnés par Mme Rolande Turcotte, notre chorale nous revient, Mme Claude Roy présidente, du mouvement "La Rencontre" était de la partie. Elle nous exécuta 2 chants de son choix. Elle en profita pour inviter l'assistance à assister à leur soirée de partage.

On procéda par la suite aux divertissements. Nous avions comme invité M. Clément Plante de St-Victor, membre de la troupe "Les Campagnards", suite chansons à répondre, musique à bouche, danse, histoire, etc... Nous tenons à remercier tous les donateurs qui ont aidé à contribuer à notre Social de Noël. Encore une fois, mille mercis à tous. A l'an prochain, Bonne et Heureuse Année.

La direction du Club de l'Age d'Or par C.E.B. prés.



CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GENOBEC INC.
Conseillers en administration
Planification fiscale et successorale

11165, 2e Ave, Ville St-Georges, Beauce
G5Y 1V9 Tél.: (418) 228-9770

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679
11925, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance vie
consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN
ASSURUR VIE

745, 11ème Rue, ST GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228 8848
Res.: 228 2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GENERALES

Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, St-Georges, G5Y 2E6

catellier gilbert et associés inc.

Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS

11660, 1ère Ave, ST GEORGES, Bce Tél (418) 228 8881

| | | |
|---|---|---|
| GERARD PARENT 10925, 5e Ave du Cap St Georges Est 228 2601 | ROGER DOYON 620, 111e Rue, St Georges Est 228 3949 | JEAN DENYS RANCOURT 107 9e Rue Nord Beauceville Est 774 9795 |
|---|---|---|

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387 6628

Louis Clément Ferland, Louis Alfred Ferland, Paul René Ferland
B A L L L C R B A L L L

Les petites annonces de...
L'ECLAIREUR
on y trouve de tout!

Avocats

Les Avocats Thibaudeau tél.: (418) 228-2074

CLOVIS THIBAudeau, C.R.
BERNARD THIBAudeau, B.A., L.L.L.
ANNE THIBAudeau, D.E.C., L.L.B.

12045, 1ère Ave, Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Morin & Roy
Avocats

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228 1565

Me Michel Morin Me Julien Roy
D.E.C., L.L.L. D.E.C., L.L.L.

Bur.: 228-1564 Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841 Rés.: 382-3025

Bureau à ST MARTIN 382 3025

Nous acceptons l'aide juridique

Mrs. dutil, deblois & garneau

avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur. (418) 228 8055

Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés. 228 3944
Me Gabriel Garneau
rés. 228 8597

JEAN-ROCH POULIN
AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial 608 1ère Ave, Beauceville Est
Téls Bureau 774 9842 Residence 774 9594

Tél.: 228-8864

Lessard & Morin
AVOCATS

12285, 1ère Avenue, St-Georges Est
Me Raymond Lessard Me Paul André Morin

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS

776 Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295

Mme Nicolas Cliche, Mme Huguette Labbé, Mme Gaston Cloutier
Res. (418) 397 5376 Res. (418) 464 2271 Res. (418) 253 5075

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS

Nous participons à l'aide juridique

11720, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-3123

Edifice Cliche & Legaré C.P. 160
Rue Verreau Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme
AVOCATS

Paul Laflamme B A L L L Ville St-Joseph,
Richard Cliche B A L L L Beauce, Qué.
Diane Loubier B A L L L Tel. soir: 228-5133

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRAQUE

Jours d'affaires: Mer. ven. de 9h00 à 8h00
5 11925 1ère Ave St Georges Est 228 3281

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEUCE ENR.
DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 (sur rendez-vous)

20, 125e rue, St Georges Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

Comptables syndics

Moreau, Thibodeau, Jacques & Associés
NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

YVES LACHANCE c.a. ARMAND POULIN c.a.
Comptables agréés

JEAN-GUY JACQUES c.a. ANDRÉ THIBAudeau c.a.
JEAN-EUDES RUEST c.a. WILBROD POULIN c.a.
GILBERT PLANTE c.a. NORMAND GAGNE c.a.

CONSEIL REJEAN MOREAU c.a.

Bureaux à:
VILLE ST-GEORGES 228 6676
VILLE LAC EICHMIM 625 5921 STE JUSTINE 183 1094

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
Serge Jacob, C.A., Henri Paul Pelchat, C.A.,
Raymond Fortin, C.A.

228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

St-Joseph 397-5218 St-Georges 228-3308
Beauceville 774-9833 St-Ephrem 484-5690

Ste-Marie 387-3311

R. DELISLE & ASSOCIÉS
Comptables agréés

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO ROY, C.A.
Tél.: 228-8906

1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

L. NADEAU & ASS.
Comptables agréés

LUC NADEAU, C.A. — PIERRE MORIN, C.A.
11720, 1ère Avenue, Tél.: (418)
St-Georges Est, Bce 227-1450

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555 bl. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN
11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Clinique Dentaire de Beauceville
Dr Roger Lessard Dr Michel Gagnon
Edifice Cinéma Rex, Beauceville Est
Téls: 774-3794 - 774-9817

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MÉDICALE
ST-HONORÉ
Tél.: 485-6847

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Denturologistes

André Verreault, D.D.
Denturologiste
BEAUCVILLE 556 bl. Renaud #1 Bur. 774-5188
ST-MARTIN 17e Rue Est Bur. 382-3071
LA-GUADELOUPE 131 Rue Cartier Bur. 459-6557
QUÉBEC 185 bl. Langelier suite 301 Bur. 529-2013 Res. 661-7307

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue,
St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
20, 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges
(haut de la Pap, St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360
Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES,
BEAUCÉ, G5Y 2C7

DENIS FORTIN ING.
STRUCTURE
MÉCANIQUE
ÉLECTRICITÉ
MUNICIPAL
ÉNERGIE
DRAINAGE
DENIS FORTIN
INGÉNIEUR-CONSEIL
C.P. 336, 577 Bl. Renault,
Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9797
Beauceville - Thetford Mines - St-Georges

Notaires

Andrée Rancourt
NOTAIRE D.E.C., L.L.L.
110, 1ère Avenue
St-Gédéon, Beauce
Téls bur.: 582-3181
rés.: 582-3823

Mathieu & Veilleux
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE
Claude Mathieu D.E.C., L.L.L.
Eloi Veilleux D.E.C., L.L.L.
2385, 6ème Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.
G5Y 3X6
Tél.: (418)
228-2989

l'éclaireur le numéro 1 en information

JEAN-LUC QUIRON
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires
P. Turgeon P.A. Angers F.G. For-
ber et Jos. Bolduc et des copies et des
sieurs du notaire Chs. Roux
BEAUCVILLE EST
Téls: 774 6321 774 6275

Me Alain Veilleux
NOTAIRE
Rue Principale,
ST-CÔME
Tél.: 685-3223

GUERTIN & POIRIER
NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,
Jean Marie Guertin et J. E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.
11660, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pépin)
Claude Guertin, B.A., L.L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L.L., D.D.N.

Me JEAN-ROCH BOLDUC
NOTAIRE
3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
St-Prospér, Dorch. Tél.: 594-5152

Tel Bur. 228 2882
Rés. 228 6257

Me Benoit Maheux
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
Bureau tous les jours
Soir sur rendez-vous
12260, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES,
CTÉ BEAUCÉ, QUÉ.

Médecins

LA CLINIQUE FAMILIALE
Jean Guy Bernard, m.d. Denis Morin, m.d.
Renald Bernard, m.d. André Jolicoeur, m.d.
Claude Tremblay, m.d. Josée Courchesne, m.d.
Michel Poulin, m.d. Marc Dion, m.d.
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
du lundi au vendredi de 8h00 à 22h00
ET SAMEDI DE 8h00 à 12h00
BUREAU SANS RENDEZ-VOUS TOUS LES JOURS
13555 BL. LACROIX, ST-GEORGES EST
BEAUCÉ, G5Y 1P1 - 228-8001

Optométristes

docteur
JÉRÔME BÉGIN
OPTOMETRISTE
Examens visuels aussi montures et verres. VERRES DE CONTACT: Rigide: simple foyer - double foyer. Souple: torique - mince - ultra mince - cataracte
ST-JOSEPH, Edifice Pharmacie Doyon tél.: 397-6344
BEAUCVILLE Centre Commercial (Edifice Cinéma Rex) tél.: 774-6897
PRENEZ RENDEZ-VOUS S.V.P.

Clinique d'Optométrie
12650, 1re ave, St-Georges Beauce
228-4699
Dr Jacques Hébert, o.d.
Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.
Optométristes
Spécialistes pour la vue
- Examen de la vue
- Dépistage visuel par ordinateur (le dioptron)
- Verres de contact (rigides, semi-rigides, souples, permanents)
- Montures de choix
- Laboratoires pour exécuter les ordonnances.

Opticiens d'ordonnance

Robert Laforce
228-7350
Lunettes - Verres de contact
(permanentes, souples, semi-rigides et rigides)
12425, 1ère Avenue, St-Georges Est
(face à la Société des Alcools)

Vétérinaires

Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h à 20h
Mercredi soir: 19h à 20h
Vendredi soir: 19h à 20h
Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.
DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER,
DR JEAN YVES BÉLANGER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES
555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCÉ TEL. 228 3761

Saint-Benoît

Fermières
Mardi le 8 décembre, avait lieu la dernière réunion de l'année, ce fut notre social des fêtes. L'assemblée débuta par la prière, un chant de circonstance: "Mon beau sapin" par toute l'assistance. L'ordre du jour lut par Mme Françoise Roy. La présidente salua l'assistance et remercia les dames d'être venues si nombreuses.

La secrétaire nous donna les recettes et dépenses du mois. Une belle lecture faite par Mme Jeannette Roy (relationniste) ayant pour titre: Noël.

Ensuite vint les souhaits d'anniversaire. Mme Noëlla Lecours fut l'heureuse gagnante du prix d'anniversaire. Mme Claire-Ida Lessard nous donna une démonstration: Comment tailler une catalogue. Ensuite, la responsable du comité d'orientation, Mme Gabrielle Lecours nous demanda de se grouper 7 à 8 dames. Elle nous remit des questions qu'il fallait étudier, et lui donner des réponses. Cela est toujours intéressant. Après cela, ce fut la surprise de la soirée, l'arrivée du Père Noël avec la fée des neiges.

Ce fut la distribution des cadeaux-échanges entre fermières. Nous avions un bel arbre de Noël, les cadeaux étaient tous exposés dessous et notre salle était très bien décorée pour la circonstance. Ce fut Mme Henriette Laflamme (Yvon), qui personnifiait le Père Noël et Mme France Lessard qui était notre fée des neiges. Le tout se déroula au son de la musique de Noël. Les fermières se dirent très heureuses.

1er concours: Bûches de Noël:
1er prix: Mme Nazaire Vachon
2ième prix: Mme Alma Roy
3ième prix: Mme Jeanne Roy,
4ième prix: Mme Céline Vachon

2ième Concours: Décorations de Noël
1er prix: Mme Adrien Roy
2ième prix: Mlle Hélène Roy
3ième prix: Mme Florian Roy
4ième prix: Mme Jeanne Roy

Prix tirés au sort:
1er prix: Mme Adrienne Cloutier
2ième prix: Adrien Roy
3ième prix: Barthélemi Doyon
4ième prix: Victor Bourque

Prix de présence:
Mme Victor Veilleux,
Rita Gonthier, Djana Gonthier, Desneiges Rancourt.

l'éclaireur
on y trouve de TOUT!

Cartes d'affaires

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

AUSI
 MACHINES A COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
 VENTE SERVICE PIÈCES LOCATION

Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix
 Echanges généreux Possibilité de crédit

Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
 8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

15710, Boul. Lacroix, St-Georges-Est Gar.: (418) 228-8910

Centre du RADIATEUR enr.

SPECIALITES
 Débosselage de pare-chocs
 Vente et service d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co prop res: 228-6522
 LOUIS PAQUET, co prop res: 228-6739

St-Georges Transmission Inc.
 675, 175e Rue, St-Georges-Est
 Tél.: 228-3219

Specialité:
 REPARATION de TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES et OIL-DINAIRES

Hervé Groleau
 Tél: 228-3211

GARAGE CLAUDE ROY

Spécialité:
 Débosselage et peinture

615, 175e rue, St-Georges Est, Bce
 Tél.: Gar.: 228-5310
 Rés.: 228-2219

Claude Roy, prop.

ARMOIRES DE CUISINE

Tél.: (418) 484-2918

BOISGERON

EBENISTERIE BOISGERON LTEE
 10e Rang, St-Ephrem, Beauce-Sud, Qué.

REAL BUREAU 484-2176 LOUIS M. BERNARD Res. 484-2887

Succursale 12510 1ère Ave ST GEORGES EST

GAGNON laveuse

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

A DOMICILE SUR TOUTES MARQUES OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8071

Giguère-Duquette



Samedi 18 juillet 1981, était célébré en l'église de St-Evariste le mariage de Mlle Bibiane Giguère, fille de M. Mme Emile Giguère de St-Evariste à M. Jean-Guy Duquette fils de M. Mme Jean-Luc Duquette de Lac Mégantic.

Après le mariage, une réception eut lieu à la Source Argentée de St-Romain.

Les nouveaux époux demeurent à Sherbrooke.

Liste des numéros gagnants

Dans le cadre de notre concours "Venez à la découverte de vos profits" tous les gagnants devront se présenter au **LIBRE SERVICE DUVAL** le plus près, pour réclamer leur prix: Date limite le 31 décembre 1981.

Série A:
 090 - 147 - 239 - 312 - 491 - 504 - 663 - 799 - 908 - 1025.

Série B:
 1104 - 1155 - 1323 - 1376 - 1401 - 1542 - 1785 - 1810 - 2089 - 2168.

Série C:
 2234 - 2402 - 2497 - 2560 - 2631 - 2776 - 2817 - 2910 - 3051 - 3285.

Veillez vous présenter avec votre numéro gagnant au:
 90 Boulevard Taché Ouest, Montmagny

3220, 127ème rue, Ville Saint-Georges, Beauce

Tél. Bur. 228 4607
 Rés. 228 4683

Bérubé
 Carburateur enr.

Marcel Bérubé prop. spécialistes:
 Carburateurs neufs et reconditionnés
 Mise au point (Tune up)
 Mécanique générale

635, 175e RUE, ST GEORGES EST BEAUCE

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et l'échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile.

Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission Automatique Enr.

15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
 Ville St-Georges, Beauce

NOEL LESSARD le pionnier de la transmission
 Rés.: 228-2354

LA CRECHE
 Il est aussi raconté que St-François, le petit pauvre de Greccio, voulant aider ses petits amis du voisinage à mieux fêter Noël tout en saisissant le vrai sens de cette célébration, aurait introduit un boeuf et un âne dans la petite église de Greccio, toujours dans les années 1200. On prit ensuite l'habitude de s'imaginer ainsi la scène du premier Noël: un enfant couché dans une mangeoire d'animaux, et l'image nous est restée. La vraie crèche cependant, celle de Bethléem, aura sûrement été moins folklorique avec le bruit des animaux et de puissantes odeurs.

Nettoyeur

St-Georges Inc.

- 300, 130e Rue, St-Georges Est 228-3433 - 228-2117
- Carrefour St-Georges Réparation
- Dépôt Magasin Sears Boul. Renault, Beauceville 774-9819

Nos clients sont nos amis... et nous tenons à les remercier chaleureusement de leur encouragement.

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et Bonne Année!

RESTAURANT Chez Mario

15830, 1ère Avenue, St-Georges Est, Jersey Mills
 227-0672

Mario

Pierrette

Pierrette et Mario vous invitent à venir les rencontrer au **Restaurant CHEZ MARIO** 15830, 1ère Ave Est, St-Georges

Agréable salle à manger à votre disposition. Nous avons un **SPÉCIAL du MIDI** tous les jours ainsi que deux **"SPÉCIAL DÉJEUNER"**.

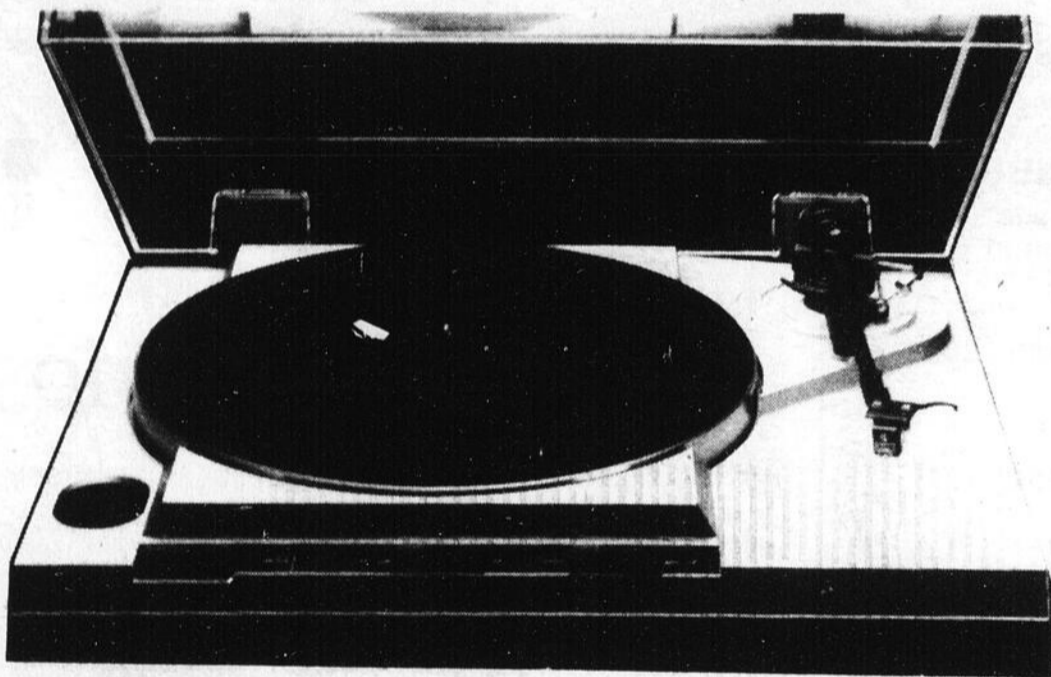
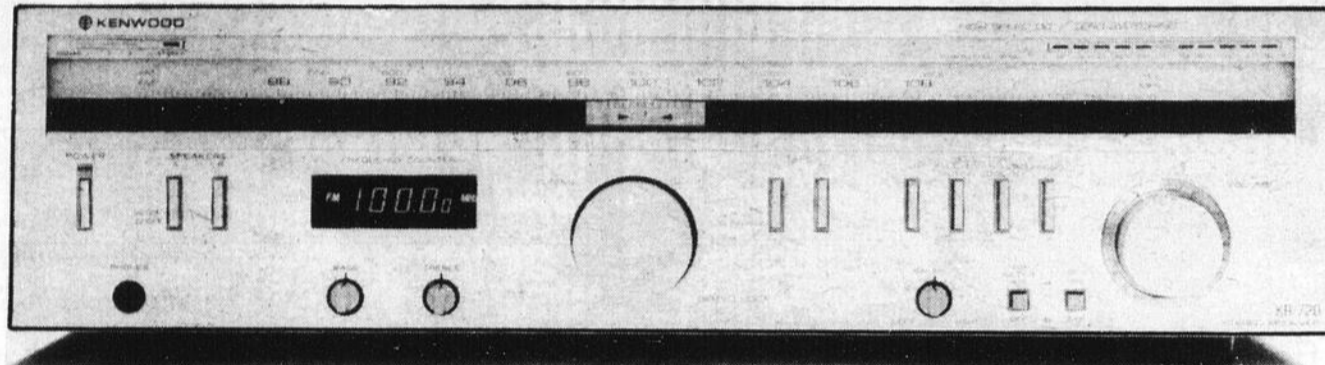
JOYEUX NOEL et HEUREUSE ANNÉE À TOUS!

KENWOOD

DONOVAN

ÉLECTRONIQUE

EN PLEIN CE QU'IL VOUS FAUT!



STAR TRACER
SUPER SPÉCIAUX
D'après Noël à compter de SAMEDI MIDI
LE 26 DÉCEMBRE

5 heures de prix JAMAIS VUS!

Ensemble **KENWOOD** de 80 watts R.M.S. totale, avec un taux de distorsion inférieure à 0.03.
2 caisses de son de 80 watts, 3 voies.
Une table tournante à courroie semi-automatique.
Une cellule magnétique Kenwood.
Valeur: \$1060.00

Spécial

\$699⁹⁵

La direction et le personnel souhaitent à tous, de "Joyeuses Fêtes".
Merci de l'encouragement reçu.



10465 1ere Ave, St-Georges,

228-9877